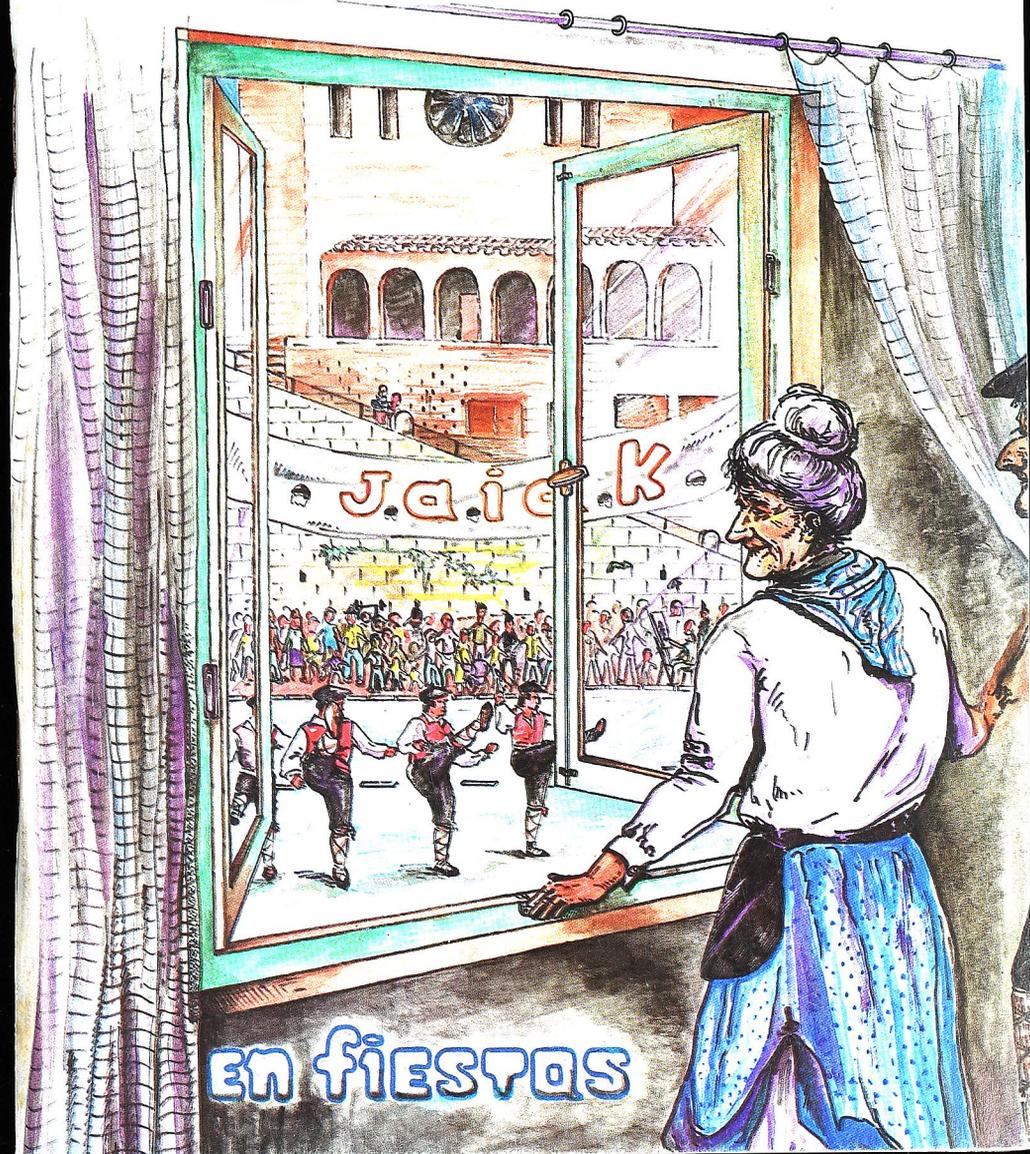


TRINTXERPE

KARMENGO GURE AMAREN 87



EN FIESTAS

ESTAMOS EN TODO.

En la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa queremos apoyar a Guipúzcoa. Y queremos hacerlo en todos los campos. Por eso, ofrecemos una amplia gama de servicios y prestaciones. Y colaboramos en todo tipo de iniciativas de carácter deportivo, cultural, científico y popular. Para contribuir al enriquecimiento de nuestra tierra. En la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, estamos en todo.



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA
GIPUZKOAKO AURREZKI KUTXA PROBINTZIALA

"Erantzun Egokiak"

*Gipuzkoako Aurrezki
Kutxa Probintzian
Gipuzkoari lagundu
nahi diogu.
Horregatik, zerbitzu- eta
prestazio-aukera zabal
bat eskaintzen dugu.
Eta kirol, kultur, zientzi
eta herri-izaerako
ekimen-mota guztietan
partehartzen dugu.
Gure herriaren
aberastasunean
partehartzeko.
Gipuzkoako Aurrezki
Kutxa Probintzian,
beti ere erantzun
egokiak.*

TENENCIA ALCALDIA DE TRINTXERPE

Saludo

La Comisión de Fiestas de Trintxerpe quiere aprovechar estas líneas para enviaros un saludo a todos los trintxerpetarras y deseáros que paséis unas alegres fiestas. Al mismo tiempo os pedimos que colaboréis lo más posible durante la celebración de los festejos.

LA COMISION

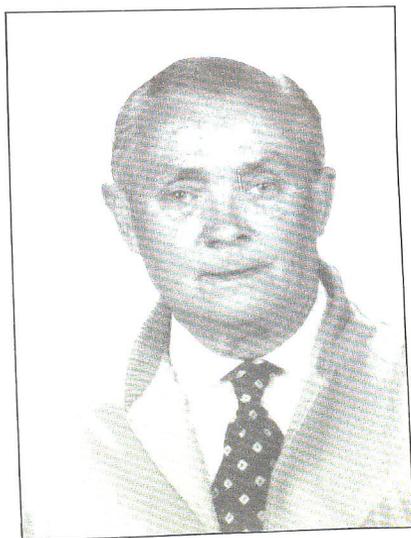


TRINTXERPEKO ALKATE ORDETZA

Agurra

Trintxerpeko Jai-batzordeak lerro hauetaz baliatu nahi du trintxerpetar guztiok agurtu eta denoi jai alaitsuak opatzeko. Bidebatez, jaialdietan kolaboraziorik jatorrena presta dezazuela eskatzen dizuegu.

JAI-BATZORDEA



Esta Comisión quiere agradecer a quienes, desinteresadamente y durante tantos años, han colaborado en el buen hacer de nuestra fiesta, y rinde homenaje nombrándoles ALCALDE y ALCALDESA de Honor de estas FIESTAS

¡LA PURA VERDAD!

—¿Profesión?—
le dicen un día a un chico
al hacer su filiación.
El chico,
que no sabía mentir,
al hacerle la pregunta,
no sabía qué decir.
—¿Dónde trabaja usted?
—Yo trabajo en el mar.
—¿Marinero? —No, señor.
No es lo mismo marinero
que ser un trabajador,
porque el marinero sabe
cuál es babor y estribor.
—¿Ha estudiado? —Sí, señor,
y terminé la carrera
que hice de aparejador.
Y si trabajo en el mar
porque no encuentro mejor,
y yo sé que trabajar
no es ningún deshonor,
aunque a veces me pregunte
si esto no es un dolor.

Si algún puesto sale en tierra
y lo vas a solicitar...
ya lo tienen asignado
para el "hijo de papá",
que en inferiores condiciones
ése se lo llevará,
y son "eternas canciones"
que España tocará.

Esto tendría remedio
si aumentaran las pensiones:
se jubilarían los viejos
que aún siguen en funciones

y darían oportunidad
a nuevas generaciones
e irían mejor las cosas
en todas las condiciones.
Y mientras eso no ocurra,
dime: ¿de qué te ha valido?
Porque lo que has aprendido
por falta de ocasión
lo echaste al olvido.

Te ves desmoralizado
porque quieres ejercer
en lo que has estudiado.
Pero no sabes qué hacer,
porque está todo ocupado
por quien nada puede hacer.

Cuánto mejor no sería
hacer una revisión
y retiraran los mayores
de cualquiera profesión,
teniéndoles mientras vivan
con una digna pensión,
y darles paso a los jóvenes
para bien de la nación,
como un país moderno
lleno de aspiración.

—Bueno: dejémoslo, chico,
porque te sobra razón.
Mientras tanto, no decaigas,
conserva tu condición.
Para algo has estudiado:
ya tendrás compensación.
Yo también he terminado
de hacerte la filiación.

En la mar (12-4-73).

¡QUE COSAS PASAN!

La Casi-mira de Ancho,
la Casi-Ana de San Juan,
la Casi-lda de San Pedro:
las tres, incompletas van.

Pues debe faltarles algo,
porque las tres "Casi" son.
¿Será por la "casi" falda
o por el "casi" pantalón?

La madre de Casi-mira
casi-mira como ella.
tiene la vista torcida:
ya vino así de Marsella.

La madre de Casi-Ana,
ésta se llama Anacleta.
No debe faltarle nada:
parece que está completa.

Pero la de la Casi-lda,
que atiende por Felisa,
que por no tener no tiene
ni novio para su hija.

Por eso hacen rogativas
la Felisa y la Ruperta:
para que la Casilda coja
algún novio en la fiesta.

No importa que sea vasco,
gallego o portugués,
catalán ni asturiano,
ni andaluz de Jerez.

Por eso una mañana
se marchó al "Corte Inglés";
compró un vestido de lana
y a casa volvió otra vez.

Pero el día de la fiesta
ya verán lo que pasó:
que fumando un cigarrillo
el vestido se quemó.

La pobre de la Casi-lda
amargamente lloró.
Pero su tía Ruperta
un vestido le prestó.

El vestido de Ruperta,
del tiempo Maricastaña.
Pero ella se lo arregló:
para eso se da maña.

Le colocó cuatro "machos",
dos delante y dos atrás,
y al verla dijo la madre:
"¡Ay, Casi-lda, qué bien vas!".

Casi-lda llegó al frontón
y no podía bailar,
porque aquellos cuatro "machos"
a Casi-lda hacían sudar.

Marchó a casa corriendo;
echó el vestido a un lado
y colocó en su sitio
un bikini estampado.

Así volvió a la plaza
y se armó la marimorena.
Todos bailaban con ella
y la subían a las cadenas.

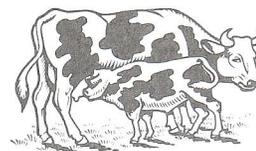
La fiesta ha terminado.
La Casi-lda es feliz:
por el bikini estampado
cogió un novio marroquí.
Si él dice "Jamalalá"
dice ella "Jamalalá".

Casi-mira y Casi-Ana.
Las dos muy contentas van:
si la una casi-mira
el ojo le arreglarán.

En la mar.

CHARCUTERIA · CARNICERIA

AIZPURUA



Desea Felices Fiestas a sus
clientes y amigos - Zorionak

Pescadería, 3 - Teléfono 39 07 00 - TRINTXERPE

ALIMENTACION ULTRAMARINOS

Clara

Frutas y verduras del día

Francisco Andonaegui, 8
Polígono Trintxer

TRINTXERPE



Librería Chuss

Objetos de escritorio, material escolar,
prensa, revistas y regalos

Les desea felices fiestas

Azkuene, 32 - Teléfono 39 09 03 - TRINTXERPE

Bodegón MUGURUZA

DESPACHO DE VINOS Y LICORES Servicio a domicilio

Os desea Felices Fiestas

Avda. San Pedro, 51 - Telf. 39 01 29 - TRINTXERPE



LA UNION Y EL FENIX

COMPañA DE
SEGUROS REUNIDOS, S. A.

ASESORIA **DANA**

- Automóviles
- Jubilación
- Protección Familiar
- Accidentes
- Incendios
- Marítimos - Buques
- "Multirriesgos - Hogar
Comercios - Talleres"

LABORAL - FISCAL

- Seguros Sociales
- Nóminas
- Renta Personas Físicas
- Declaración Impuestos

Asesoría Jurídica



LA UNION Y EL FENIX Les desea felices fiestas del Carmen
¡ZORIONAK!

C/ Jauzkibel, 4 - bajo

Teléfono: (943) 39-26-40

TRINTXERPE

Suministros Trintxerpe

**RECAMBIO GENERAL DEL AUTOMOVIL
Y EFECTOS NAVALES**

Euskadi Etorbidea, s/n
TRINTXERPE

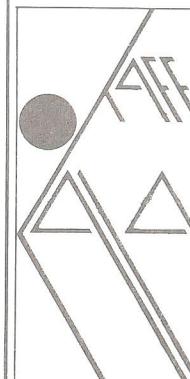
☎ **390754 - 390589**

Felices Fiestas



DESAYUNOS Y MERIENDAS

CAFE: Superior - Torrefacto
Descafeinado - Especial hostelería



REPOSTERIA:

Pastas
Pasteles
Bollería
Tartas de encargo

INFUSIONES

FRUTOS SECOS

Euskadi Etorbidea, 25 - bajo
Trintxerpe - Pasajes San Pedro

DEGUSTACION *Hodei*

Especialidad en chocolate,
desayunos y meriendas
Pasteles y tartas de encargo
C./ San Sebastián (frente al Conservatorio)
Teléfono 39 98 38
TRINTXERPE



Les desea a todos los
trintxerpetarras
unas Felices Fiestas

Felices Fiestas - Zorionak

CLUB DEPORTIVO TRINTXERPE (TRINTXERPE)

RESUMEN DE LA CAMPAÑA 1986-1987

EQUIPO DE PREFERENTE.—Clasificación en la Liga: Sexto.—Campeonato Guipuzcoano SUB 23: Subcampeón (después de eliminar al Azkuene, Roteta, Tolosa y Antiguo).—Campeonato Nacional Aficionados: Subcampeón (después de eliminar al Berceo, Txantrea, Tarrasa, Lemona y Cieza).

JUVENIL.—Clasificación en la Liga: Décimoséptimo.

INFANTIL.—Clasificación en la Liga: Quinto.

ALEVIN.—Clasificación en la Liga: Primero.—Campeón de Guipúzcoa.—Subcampeón en el Torneo de Pasajes.

BENJAMIN.—Clasificación en la Liga: Subcampeón.

MINI-FUTBOL.—Clasificación en la Liga: Quinto.—Torneo de Pasajes: Cuarto.

DIRECTIVA CLUB DEPORTIVO TRINTXERPE

*Felicita las Fiestas a todos los Socios y aficionados
trintxerpetarras*



Equipo de Preferente



Equipo de Alevín



Equipo de Mini-Fútbol

Video-Club **MARIÑO**

Sistema VHS y BETA



Desea Felices Fiestas a clientes y Amigos

Calle Rentería 2 - Teléfono 39 33 14 - TRINTXERPE

Bar **MIKEL**

Especialidad en pinchos y cazuelitas



SE SIRVEN COMIDAS

Desea Felices Fiestas a Clientes y Amigos

Calle Terranova 1

TRINTXERPE

MERCERÍA Y NOVEDADES

MARY



Desea Felices Fiestas

Euzkadi Euzkidea 45

Teléfono 39 33 31

TRINTXERPE



Bar Los Amistad



Desea Felices Fiestas - Txorionak

Euzkadi Euzkidea 1 - Telef. 399067 - TRINTXERPE

TRINTXER MUSIKAL

- Acordeones
- Guitarras
- Txistus
- Flautas
- Instrumentos de viento metal
- Instrumentos de viento madera
- Instrumentos de cuerda
- Percusión
- Pianos
- Organos electrónicos
- Libros, Métodos, Partituras
- Metrónomos
- Atriles
- Accesorios y pequeño material
- Reparaciones



C/ Urgull, 3-B.º Andonaegui
Teléfono 527864

PASAI SAN PEDRO
(Junto al campo de fútbol)

SI VD. VIVE EN: TRINTXERPE, PASAJES, HERRERA...

Consulte a su Agente



**GRUPO
ZURICH
SEGUROS**

En más de 25 Países
de los cinco continentes

PEDRO M.º ANDUEZA

OFICINA:

Calle Pescadería, 3 - bajo

☎ 397744 - PASAJES S. PEDRO

Multirriesgos de:

Hogar
Comercio
Oficinas
Industria
Talleres

Seguros de:

Automóvil
Vida
Jubilación
Buques
Transporte

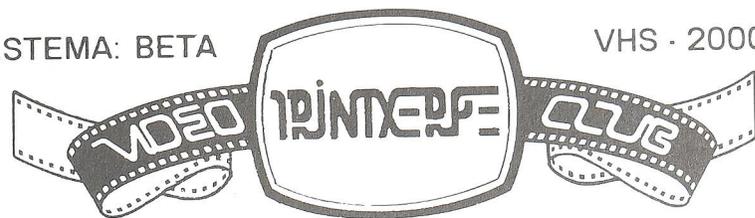
ZURICH

VITA

HISPANIA



SISTEMA: BETA



VHS - 2000

VIDEO CLUB TRINTXERPE les desea **FELICES FIESTAS**, a la vez que nos complace comunicarles que en breve **INAUGURAREMOS "VIDEO CLUB AINHOA"**, el único de la zona íntegramente dedicado al sistema VHS, Video Club éste que con sus más de 130 m² para exposición de películas dispondrá además de servicio técnico de reportajes en Video (comuniones, bodas, deportivos, industrial, etc.). — No lo olvide: la mejor estructura comercial, junto con nuestra experiencia y profesionalidad, estarán muy pronto a su entera disposición en un gran local y muy cerca de su domicilio.

SEGUIREMOS INFORMANDO

Mientras tanto...

¡FELICES FIESTAS!

Distribuidor de: VIDEO-CLUB AVENIDA

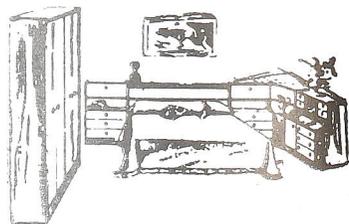
Jaizkibel, 4 (Junto Pastelería Trintxerpe) - Telf. 391701

KARMENGOKO JAIK,
FIESTAS DEL CARMEN Y...

MUEBLES MAXI

¡MEJORES NO HAY!

*Desea a sus clientes y amigos
Felices Fiestas - Zorionak*



AZKUENE, 4
TELEFONO 39 98 37
TRINTXERPE

efectos navales

ERCIBENGOA

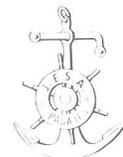
Felices

Fiestas

ZONA PORTUARIA ☎ (943) 39 04 36 - 39 45 32
PASAI SAN PEDRO (GUIPUZCOA)


LUBRICANTES

ITXAS



TRESNAK

PINTURAS



JOTUN

AMANTOS • FERRETERIA • CORDELERIA • SALVAMENTO • PINTURAS •



BAR TOMAS

FELICES FIESTAS

BANDERILLAS FRIAS Y
CALIENTES - BOCADILLOS

Calle San Sebastián (frente al Campo de Fútbol) Polígono Trincher
Teléfono 39 14 24 - TRINTXERPE

CARPINTERIA

FELIX IZURIETA

CARPINTERIA EN GENERAL

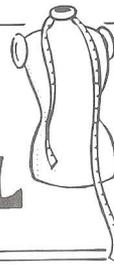


Os desea Felices Fiestas del Carmen

Calle San Sebastián · Polígono Trincher · Telf. 39 70 25
TRINTXERPE



TEJIDOS JAIZKIBEL



TELAS A PESO Y PIEZA

NOVEDAD EN TEJIDOS
DE ULTIMA MODA

Felices Fiestas

zorionak

JAIZKIBEL, 8

☎ 39 26 71

TRINTXERPE

CHOCOLATERIA

TOKI-ONA

CAFETERIA



• DESAYUNOS

• MERIENDAS

Felices Fiestas

euskadi etorbidea, 1

teléfono 39 97 61

trintxerpe

SALON DE BELLEZA



dori

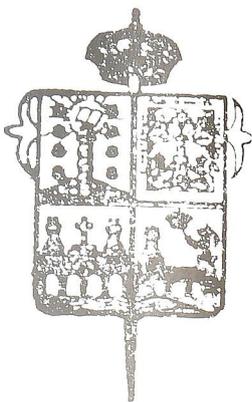
ESTHETICIENNE
DIPLOMADA

- Masaje corporal
- Tratamientos de cutis
- Depilación eléctrica y a la cera
- Manicura y Pedicura
- Maquillajes y Decoloración

Jaizkibel, 10 - TRINTXERPE
Teléfono 39 76 68 (pedir hora)

Pescados
Varela s. a.

Pescados
frescos y salados



Se sirve al por mayor y menor
a Bares y Restaurantes

*Desea a sus clientes y amigos
felices fiestas del Carmen*

Euskadi Etor - Bidea, 55 - 1.º dcha.

Teléfonos 39 96 02 y 39 99 46

Pasajes San Pedro

Carrocerías
PUERTO, S. A.

FURGONES E ISOTERMIZACION DE VEHICULOS

Desea a sus clientes y amigos Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, Pabellón, 2 · Zona Portuaria (Trintxerpe)

☎ 398148 · 399040 · PASAJES SAN PEDRO (Guipúzcoa)

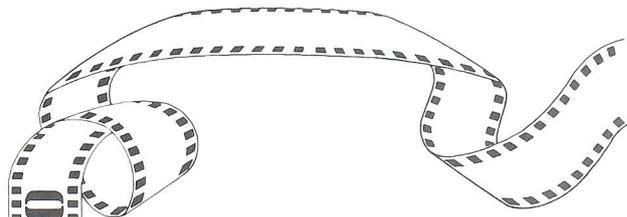
Carrocerías **M. y A.**

CHAPA · PINTURA Y MECANICA



felices fiestas

Pescadería, 15 bajo - ☎ 390708 - TRINTXERPE



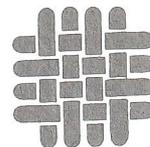
ESTUDIO-FOTO

Felices Fiestas
Alfonso Erranz

Legazpi, n.º 2
Telf. 42 77 85
SAN SEBASTIAN

Euskadi Etorbidea, n.º 53
Telf. 39 91 27
PASAJES SAN PEDRO

DAYS



La moda en DAYS

- Pantalones - Camisetas
- Camisas - Jerseys

Calle Azkuene, 1 - bajo
Teléfono 39 43 75

TRINTXERPE

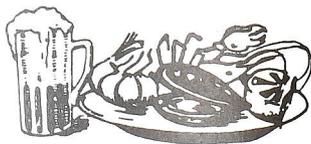
DAYS les desea unas Felices Fiestas

Bar MAITE

Especialidad en Cafés - Desayunos

Champis - Mejillones (Tigres)

y Pinchos diversos



OS DESEA FELICES FIESTAS

Euskadi Etorbidea, 53

Teléfono 39 02 16

TRINTXERPE

GESTORIA

Dilla

PASAPORTES · SEGUROS SOCIALES
TRANSFERENCIAS DE VEHICULOS · ETC.

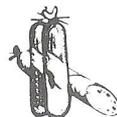
IGNACIO DILLA BARBERENA

Azkuene, 20 - Telf. 39 96 73 - TRINTXERPE

FERRETERIA FOR-LIS

FELICES FIESTAS

Rentería, 1 - Telf. 399812 - TRINTXERPE



Alimentación B. VILLAVERDE



Felices Fiestas

Urgull, 8 - Teléfono 39 81 63, B.º Andonaegui - TRINTXERPE



CARNICERIA *Felices Fiestas*

FELIX RODRIGUEZ

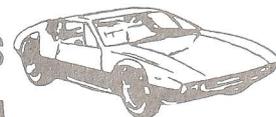
Especialidad en Buey Gallego, Ternera, Cordero y Conejo de Caserío

Mercado Puesto n.º 1 - 1.ª planta

TRINTXERPE

Reparación general de Automóviles

Garaje ERREKA



Mecánica y Electricidad

Equilibrado y alineado de dirección

SERVICIO DE GRUA PERMANENTE

Felices Fiestas

Calle Pescadería, 15

 392332 - 514868

TRINTXERPE

PASAJES SAN PEDRO



TALLERES

Zubillaga, s. A.



SERVICIO OFICIAL

EXPOSICION Y VENTA - GAMA FORD

VEHICULOS DE OCASION

MECANICA - ELECTRICIDAD - CARROCERIA

Desea a sus clientes y amigos

Felices Fiestas del Carmen .

Avda. Euskadi, s/n - Teléfonos 39 93 05 - 39 47 49
TRINTXERPE - PASAJES SAN PEDRO

Peluquería



ELENA

Especialidad
Depilación a la cera

Felices Fiestas

Gomistegui, 9
Teléfono 398183

TRINTXERPE

CRAAME

Más de cincuenta años en Pasajes

al servicio de la flota

Euskadi Etor-bidea, 61 - 2.º
Teléfono 390811

PASAJES SAN PEDRO - Guipúzcoa

PESCADERIA - ARRANDEGIA

Amoeda



SERVIR BIEN ES NUESTRA MAYOR COMPENSACION

Felices Fiestas al Barrio de Trintxerpe

Mercado de Trintxerpe, puesto n.º 9 - 1.ª planta
Teléfono 39 93 31

TRINTXERPE

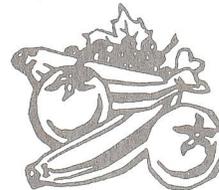
ALIMENTACION

BETI'KO

A. BON

Azkuene, 21 - Telf. 390389 - TRINTXERPE

Felices Fiestas



Dario Rodríguez Rey

Pintura en general - Empapelados

Felices Fiestas

Gomistegui, 29 - 5.º A (Azkuene) - Teléfono 396165 - TRINTXERPE



SERVICIO DE

TAXI



Felices Fiestas

Paradas en:

TRINTXERPE

☎ **39 03 55**

AZKUENE PLAZA

☎ **39 78 76**

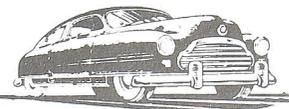


(Servicio nocturno en parada de Trintxerpe)

☎ **39 03 55**



Taller Mecánico



SAYANS

Reparación de automóviles
Puesta a punto y carburación

FELICES FIESTAS

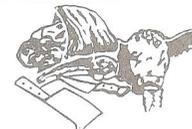
Calle San Sebastián, 2 - bajo

Teléfono 39 68 36

B.º Andonaegui

TRINTXERPE

Carnicería LORENZO MIRANDA



ESPECIALIDAD EN BUEY GALLEGO, TERNERA Y CORDERO

Felices Fiestas

Mercado Puesto n.º 2 - Teléfono 39 13 73 - TRINTXERPE

CHOCOLATERIA - PASTERIA

H E M E N

DESAYUNOS - MERIENDAS



FELICES FIESTAS

Azkuene, 22 · Teléfono 39 76 98 · TRINTXERPE

LINTERNERIA TRINTXERPE

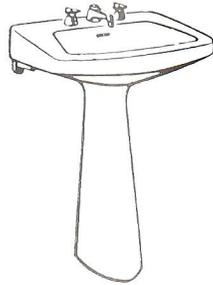
Especialistas en reformas de
baños y cocinas. Carnet autorizado.

FELICES FIESTAS

Andonaegui, 2 - Teléfono 39 22 04

Polígono Trintxer - TRINTXERPE

Domicilio 3977 48 - Taller 39 62 88



BAR - Josetxu - BODEGON

Gran surtido en Vinos y Licores

felices fiestas

Azkuene, 36 - TRINTXERPE



Angel Salón de Peluquería Cosmetologista diplomado

Les ofrece la moda joven, así como brillos,
mechas, tintes, permanentes, etc. . . .

Felices Fiestas

EUSKADI ETORBIDEA, 45 - TELF. 390030 - TRINTXERPE

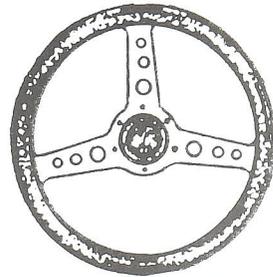


Bar Coruña

Les desea Felices Fiestas

ESPECIALIDAD EN EMPANADILLAS

Avda. de Euskadi, 7 - Teléf. 39 90 09 - TRINTXERPE



bar-restaurante EL VOLANTE

Felices Fiestas

Jaizkibel, 6 - Teléfono 39 90 31

TRINTXERPE



FELICES FIESTAS

Bar AZKUENE

SI QUIERES PASAR UN BUEN RATO EN AMBIENTE
DEPORTIVO Y FAMILIAR, CON POLLO Y CHAMPAN
EN EL BAR AZKUENE LO ENCONTRARAS.

AZKUENE, 19 - TELEFONO 39 44 12 - TRINTXERPE

Gomistegi, 7 (Azkuene)
Teléfono 396852
TRINTXERPE



Ogizaleak ARTESANOS DEL PAN

Especialidad en: Pan de nueces y pasas, Espigas, Barret,
Pan de frutas, Bizcocho de yogurt, Madalenas y todo tipo
de bollería fina, pastelería y pastas
Pasta fresca, Spaghetti, Macarrones, etc.

Herriko jaietan Zorionak

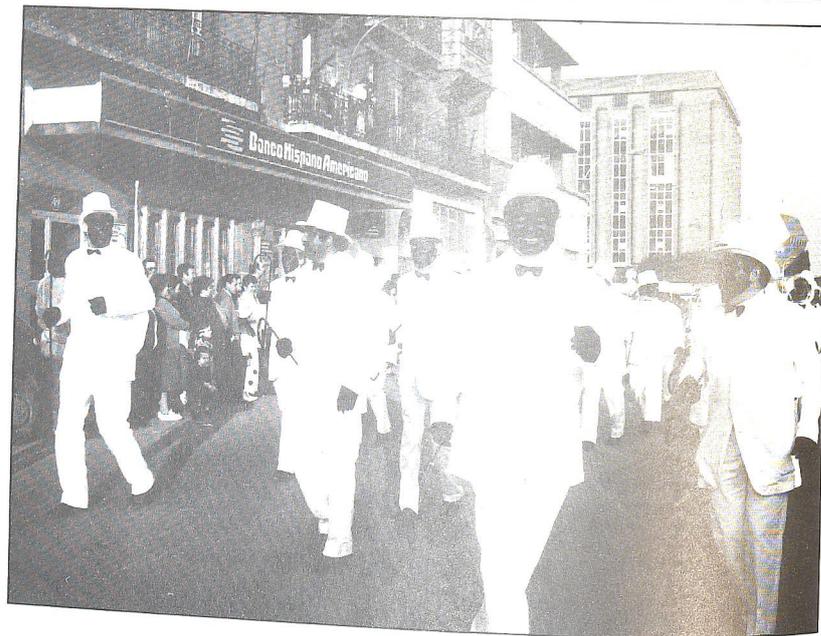


ROPAS DE AGUA
CONFECCIONES
ARTICULOS DE MARINO

ROPA VAQUERA LEE - LEVIS - LOIS - ROK

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS,
UNAS FELICES FIESTAS DEL CARMEN

AVDA. EUSKADI, 49 - TELF. 39 06 11 - TRINTXERPE



DROGUERIA Y PERFUMERIA

★ **AGUSTIN** ★

ARTICULOS DE REGALO

FELICES FIESTAS

AZKUENE, 2 - TELF. 39 05 67 - TRINTXERPE



Felices Fiestas

TINTORERIA

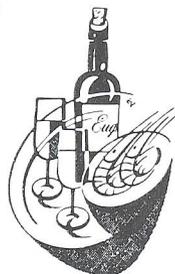
bidebieta

Limpieza en SECO

Paseo de los Olmos, 32

Teléfono 39 41 86

SAN SEBASTIAN



BAR-CAFE DAX
ESPECIALIDAD EN BANDERILLAS

DESEA FELICES FIESTAS
ZORIONAK

ESTANCO
Julio Pérez

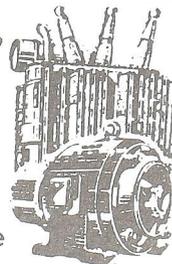
Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 1 - Telf. 390174 - TRINTXERPE

ELECTRICIDAD

CANAL

Felices Fiestas



Pescadería, 7 - ☎ 39 06 82 - Trintxerpe

NOVEDADES

KARMELE



TENEMOS TODO LO
NECESARIO PARA VESTIRLE
DE LOS PIES A LA CABEZA

Os desea Felices Fiestas



Euskadi Etorbidea, 27

Teléfono 39 14 03

Jesusa Artola

EXPENDEDURIA N.º 2 - TABACOS

Felices Fiestas

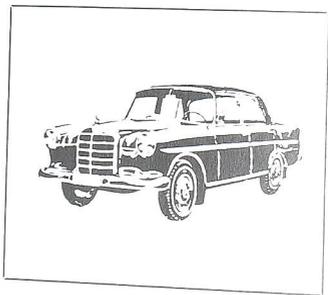
Euskadi Etorbidea, 49 - TRINTXERPE

SUITAL, S. Coop.

(EMPRESA DEL TAXI)

Calle Gomistegui, s/n

 **39 68 40**



Servicio permanente
las 24 horas

Equipados con
Radio - Teléfono

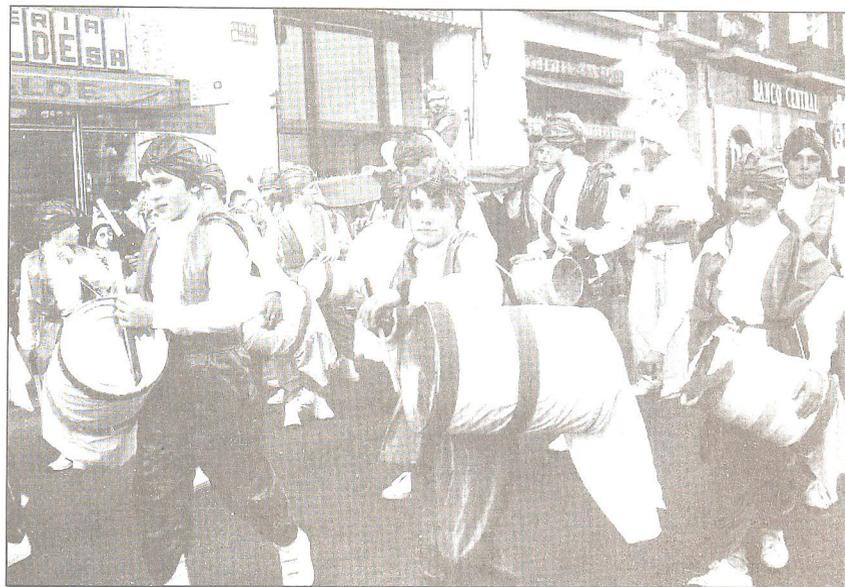
Sin suplementos

Abonos con
tarifas especiales

¡MAS ECONOMICOS!
"COMPRUEBELO"

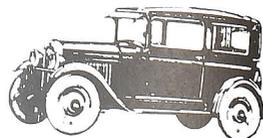
*Viajes a cualquier punto de España y del
Extranjero (hasta 5, 6 ó más personas)*

Les deseamos unas ¡Felices Fiestas!



CARROCERIAS

AZKUENE, S. C.



ESPECIALIDAD EN CHAPA - PINTURA - GUARNECIDO

Calle Azkuene, 19 y 25
Teléfonos 39 00 39 - 39 98 01

Felices Fiestas

TRINTXERPE
SAN SEBASTIAN

Charcutería Juan y Manoli

ESPECIALIDAD EN CARNE DE CERDO
SALADA Y CHORIZOS

Felices Fiestas

Mercado Puesto n.º 8 - Teléf. 395809 - TRINTXERPE



Carnicería FELICES FIESTAS
EDUARDO GOROSTIDI



AVDA. DE EUSKADI, 13 - TELF. 39 06 70
TRINTXERPE

FOTO

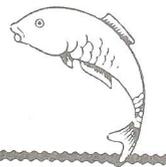
JARAUTA

felices fiestas

Azkuene, 28 ☎ 39 94 20 TRINTXERPE

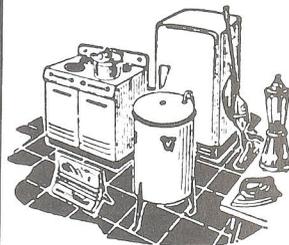
Pescadería

ALEX



FELICES FIESTAS

Azkuene, 28 - Teléfono 399817 - TRINTXERPE



**Electricidad
Martinez**

REPARACIONES ELECTRICAS

Venta de TV. Electrodomésticos
y pequeño material eléctrico

*Felices
Fiestas*

Calle Terranova, 3 · bajo · Teléf. 39 54 64 · TRINTXERPE



PILI

ISAKA

LIBRERIA - JUGUETERIA

Felices Fiestas

Francisco Andonaegui, 4 - Poligono Trincher
Teléfono 395389

TRINTXERPE

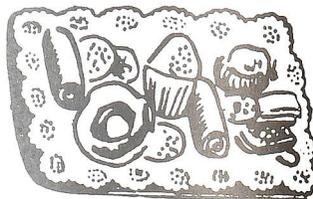
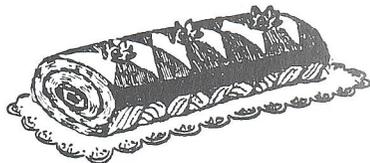
TXALUPA

REPOSTERIA PROPIA

especialidad en postres y mini pasteles

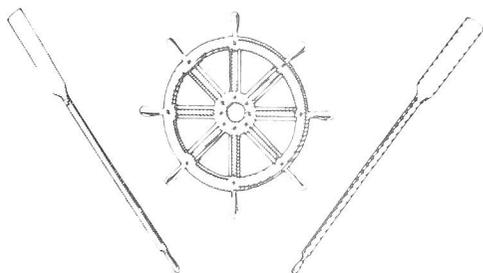
servicio a domicilio

Felices Fiestas



Jaizkibel, 8 - ☎ 394997

Trintxerpe



NAUTIKO TABERNA

**BEREZIA: BAKAILUA
zorionak**

¡ONGI PASA GURE JAIK!

Euskadiko Etorbidea, 45

Urrut. 39 92 54

Programa para las fiestas del Carmen-87

MARTES, DIA 14 DE JULIO

- 4 de la tarde:* I TALLER DE BARROS Y TAZAS, en Euskadi Etorbidea.
- 7,30 de la tarde:* En el campo de fútbol de Trintxer, II CAMPEONATO DE FUTBOL DE VETERANOS, entre EL POBLADO y TRINTXERPE
- 10 de la noche:* PREGON DE FIESTAS en la Plaza de Toros, con presentación de las Damas y del ganador del Concurso de Portadas, así como del Alcalde y Alcaldesa.

MIERCOLES, DIA 15 DE JULIO

- 12 del mediodía:* II TALLER DE PINTURA Y CONSTRUCCION, en Euskadi Etorbidea.
- 4,30 de la tarde:* Fiesta Infantil en la Pista de Azkuene, con CHOCOLATADA y juegos diversos y la actuación especial del DUO DE PAYASOS "DONOSTI".
- 6,30 de la tarde:* GIGANTES Y CABEZUDOS, saliendo de la Pista de Azkuene acompañados por los Txistularis.
- 7,30 de la tarde:* CHUPINAZO desde el balcón de los Jubilados, dando por iniciadas las fiestas.
- 7,30 de la tarde:* En el campo de fútbol de Andonaegi, II CAMPEONATO DE FUTBOL DE VETERANOS, entre ILLUMBE y AZKUENE
- 10 de la noche:* Tradicional TAMBORRADA. (Antes de finalizar el recorrido, la Tamborrada tocará las distintas marchas en la Plaza de Toros).
- De las 11 de la noche a 3,30 madrugada:* VERBENA, con la actuación del GRUPO BORRASKAS



**PATRICIA
LOLA**

Les desea Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 13 - 15

Teléf. 399704 - 390885

- PASAJES SAN PEDRO (Guipúzcoa)



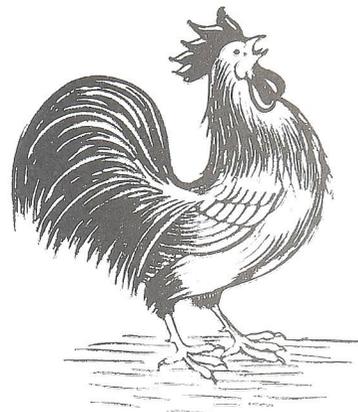
* * *
Algo distinto en
calzado para todos

* * *
* * *

Visitenos
se asombrará en:

Euskadi Etorbidea, 43 - Teléfono 392450 - TRINTXERPE

OILASKODENDA



POLLERIA

Especialidad en despiece de
Pavo y Pollo de 1.ª Categoría



Mercado Puesto, 7 - bajo

Teléfono 39 31 07

TRINTXERPE

Felices Fiestas

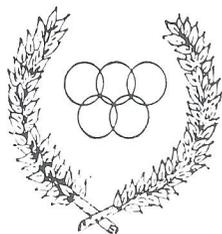
**ARTICULOS DE DECORACION
Y CONSTRUCCION**

 **SALPEN**
NADIE NOS GANA EN SURTIDO Y CALIDAD

FELICES FIESTAS



Calle Azkuene, 6 - Teléfono 39 84 00



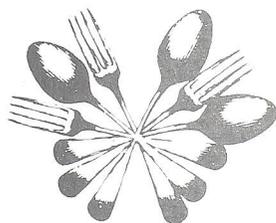
DEPORTES
JUGUETERIA
TROFEOS DEPORTIVOS

Gurruchaga

ARTICULOS PARA CAMPO Y PLAYA

FELICES FIESTAS

C. Azkuene · ☎ 39 99 71 · Trintxerpe



JATETXE
ITXAS-ETXEA

Restaurante - Cafetería.

☎ 39 10 97

PASAIA (Trintxerpe)
zorionak



JUEVES, DIA 16 DE JULIO

NUESTRA SEÑORA LA VIRGEN DEL CARMEN

- 7 de la mañana: DIANA por los Txistularis.
8 de la mañana: Primer GRAN ENCIERRO y VAQUILLAS en la Plaza de Toros.



- 10 de la mañana: IX GRAN CROSS POPULAR INFANTIL.
12 del mediodía: MISA MAYOR, cantada por el Coro Illumbe.
1 del mediodía: TAMBORRADA INFANTIL. (Antes de finalizar el recorrido tocará las distintas marchas en la Plaza de Toros).
4 de la tarde: I CAMPEONATO DE MUS RELAMPAGO.
(Inscripciones, hasta media hora antes en el mismo Frontón. La inscripción será gratuita.)
6 de la tarde: TAMBORRADA INFANTIL del Colegio Virgen del Carmen.
8 de la tarde: VAQUILLAS en la Plaza de Toros.
De 10 de la noche a 2 de la madrugada: VERBENA con el

GRUPO JOSELU ANAIK

confecciones novedades

marben



camisería, géneros de punto,
moda joven

FELICES FIESTAS
AZKUENE, 6 - TELEFONO 39 83 65
TRINTXERPE

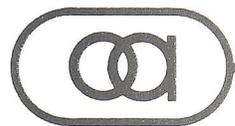


Limpiezas *Felices Fiestas*

generales de pisos, fines de obra, mantenimiento de oficinas, bancos, escuelas, abrillantado, metalizado, **moquetas**, etc.

JAIZKIBEL, 4 - 5.º E . APARTADO 13
TELEFONO 39 68 31 . TRINTXERPE

TE-Fi

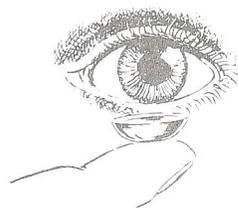


OPTICA

azkuene

Optico Optometrista

TODOS LOS SERVICIOS QUE UN OPTICO
LE PUEDE DAR, MAS CERCA DE SU CASA:



- Adaptación de lentes de contacto.
- Aparatos para sordos.
- Gran surtido en monturas para señora, caballero y niño.
- Gafas de sol graduadas.

Les desea Felices Fiestas

Azkuene, 1 - Telef. 39 04 48 - TRINTXERPE

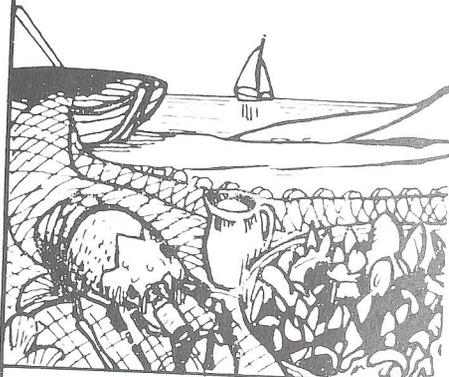
BAR-RESTAURANTE IZKIÑA



Especialidad en
Máriscos y Pescados

felices fiestas
zorionak

Avda. de Euskadi, 19
Teléfono 39 90 43
TRINTXERPE



BAR ROMERAL

Especialidad en: Empanadas, Pulpo
Jamón braseado, Lacón y vino gallego
Felices Fiestas

Particular Araneder, 2 - Teléf 39 90 81 - TRINTXERPE

VIERNES, DIA 17 DE JULIO

10 de la mañana: GIGANTES Y CABEZUDOS, con salida del Palacio de Andonaegi, acompañados por los Txistularis.

11 de la mañana: FIESTA INFANTIL en el Mercado, organizada por el popular REY-NOVO:

- Rompepucheros.
- Carrera de burros.
- Carrera pedestre.
- Carrera de huevos.
- Carrera de fruta con cesta.
- Juego moruno con calderos y cachiporras.
- Carrera de patines para niños de todas las edades.

De 3 a 8 de la tarde: MOTOROP en la Plaza de los Gudaris. (Cinco horas de espectáculo infantil, donde los niños son los principales protagonistas.)

7,30 de la tarde: En el campo de fútbol de Trintxer,

GRAN FINAL DEL II CAMPEONATO DE FUTBOL DE VETERANOS

entre los equipos ganadores de las anteriores eliminatorias.

11 de la noche: Actuación de



PEIO ETA PANTXOA

en la Plaza de Toros. (En caso de lluvia el festival se celebrará en el Frontón.)

*De 11 de la noche
a 3 de la madrugada:* VERBENA, con la actuación del

GRUPO EKUUS



Pastelería

Trintxerpe

REPOSTERIA ELABORADA
POR PASTERIA GLORIA

Trintxerpetarras ¡Felices Fiestas!!

Jaizkibel, 4 - Teléfono 39 96 04 - TRINTXERPE

Calzados Geli

FELICES FIESTAS

Gomistegui, 9 - Teléfono 39 57 99 - Trintxerpe



Avda. Pasajes San Pedro, 51 - Teléfono 39 60 72 - TRINTXERPE



Les desca muy Felices Fiestas
"MECANO" El pequeño Andorra



ENCENTRARAS TODA CLASE DE REGALOS, TV, COLOR,
RADIO CASSETTES, RELOJES, CALCULADORAS, EQUIPOS
HI-FI Y VIDEOS, A PRECIOS SIN COMPETENCIA.
SERVICIO TECNICO GARANTIZADO.

En el nuevo Mecano, encontraras Electrodomésticos,
tales como Secadores de Pelo, Afeitadoras, Batidoras,
Molinillos, Etc., Etc. y tambien pequeño material eléctrico
de todo tipo, con mantenimiento y reparación
de todos esos equipos

Nuevo Mecano

Talleres PASAI

Mecánica General del Automóvil



Felices Fiestas

Urgull, 10 - Teléfono 39 48 72 - TRINTXERPE

Auto-electricidad URGULL

ELECTRICIDAD GENERAL DEL AUTOMOVIL

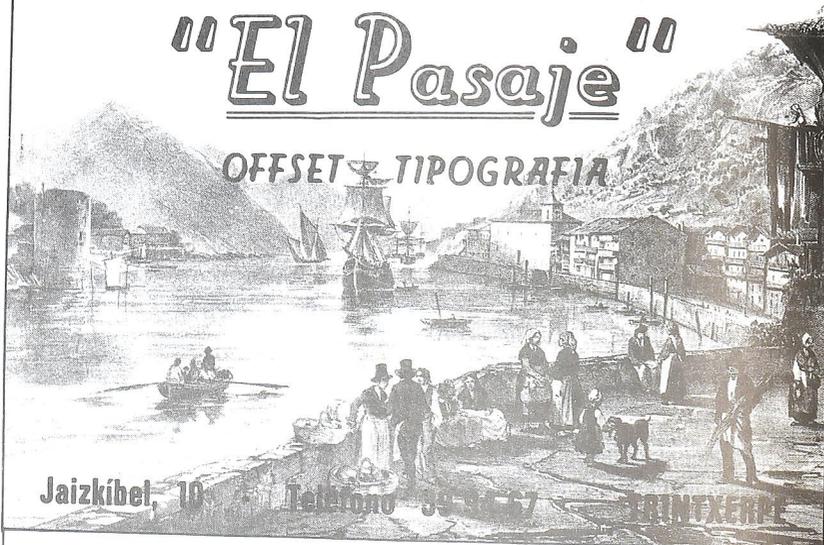
REPARACION DE DINAMOS - ALTERNADORES - MOTORES
DE ARRANQUE - MONTAJE DE INSTALACIONES - PUESTA
A PUNTO - COLOCACION DE AUTO-RADIOS - ALARMAS
SERVICIO Y MANTENIMIENTO DE BATERIAS



Calle Francisco Andonaegui, 14-bajo (Trasera)
Teléfono 39 12 12 — TRINCHERPE-PASAJES

ARTES GRAFICAS "El Pasaje"

OFFSET & TIPOGRAFIA



Jaizkibel, 10

Telefono 39 44 57

TRINTXERPE

REPORTAJES FOTO Y VIDEO

foto Kapta

FELICES FIESTAS

Azkuene, 1 - Tel. 39 44 75 - TRINTXERPE

SABADO, DIA 18 DE JULIO

- 7 de la mañana: DIANA por los Txistularis.
- 8 de la mañana: GRAN ENCIERRO Y VAQUILLAS en la Plaza de Toros.
- 10 de la mañana: CAMPEONATO DE BOTE Y TOCA en la Plaza de Toros.
- 10 de la mañana: GIGANTES Y CABEZUDOS, con salida de la calle Pescadería, acompañados por los Txistularis.
- 11 de la mañana: CAMPEONATO POPULAR INFANTIL DE PING-PONG, en Euskadi Etorbidea, y TORNEO DE PING-PONG HUMORISTICO.
- 11 de la mañana: HOMENAJE A JUBILADOS y MISA.
- 1 del mediodía: Almuerzo en el Frontón para los Jubilados.
- 4 de la tarde: TORNEO DE FUTBOL-SALA, en la Pista de Azkuene:
Tercer y cuarto puesto Damas.
Tercer y cuarto puesto Seniors.
Final Damas.
Final Seniors.
- 5 de la tarde: TEATRO DE CALLE.
- 5 de la tarde: HOCKEY:
VIII MEMORIAL FELIX DEL ESTAL
en el campo de fútbol de Trintxer.
- 7 de la tarde: VAQUILLAS en la Plaza de Toros.
- 10 de la noche: CENA POPULAR DEL BACALAO, en el Frontón.
- De 11 de la noche
a 3 de la madrugada: VERBENA, con la actuación del
GRUPO JATOR

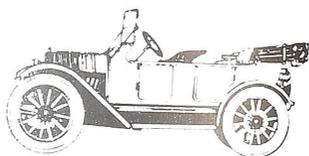


REPARACION DEL AUTOMOVIL

MECANICA Y ELECTRICIDAD

Talleres Trintxerpe

ALINEACION DE DIRECCIONES



Felices Fiestas

Azkuene, 19 - Teléfono 39 9100 - TRINTXERPE

Peluquería

UCAR

Desea a sus clientes y amigos FELICES FIESTAS

y les ofrece sus servicios de actualidad sin perder su personalidad

Reserve su hora en:

Calle Rentería, 1

Teléfono 39 94 37

- TRINTXERPE

AUTO - ESCUELA

SAN SEBASTIAN

Garantía y seriedad

Con más de 20 años de experiencia

Les desea a todos unas Felices Fiestas

Plaza Urko, 1 - ☎ 361047

LASARTE

Terranova, 3 - ☎ 390234

PASAJES SAN PEDRO

SALUD NATURAL
POR EL EFECTO DE LOS IONES



Delegado para Guipúzcoa:

A. MORENO

TRES TAMAÑOS
GRANDE - MEDIANA - PEQUEÑA



Complemento natural para su control de peso
100 Comprimidos

CONTROLE SU PESO

PIDE TU REGALO EN NUESTRA DELEGACION

C/. Rentería, 2 - ☎ 39 48 27 - 39 92 32 - TRINTXERPE

IMPRENTA

azkuene

**Jaizkibel, 7
TRINTXERPE**

desea a todos
los trintxerpetarras
unas muy felices
fiestas del carmen

DOMINGO, DIA 19 DE JULIO

- 7 de la mañana:* DIANA por los Txistularis.
8 de la mañana: Tercer GRAN ENCIERRO y VAQUILLAS.
9 de la mañana: CRITERIUM CICLISTA.
11 de la mañana: CAMPEONATO DE PELOTA
"VIRGEN DEL CARMEN"
12 del mediodía: Exhibición de KARATE INFANTIL, en la Pista de Azkuene.
12 del mediodía: JUEGOS POPULARES en la Plaza de Toros:
Desafío entre
Fausto Mugerza (de Motrico)
Agustín Argñarena (de Navarra)
José Ayerbe
Iretxumberri
Corte de hacha (8 troncos), corte de sierra (10 troncos) y 20 vueltas a la Plaza.
A continuación, el popular GORRITI, de Vitoria.
Pelea de gallos y suelta de jabalíes y de ponys.
Trikitixa.
5 de la tarde: XXXII CAMPEONATO INFANTIL DE BAILE A LO SUELTO POR PAREJAS de Guipúzcoa, y CONCURSO DE TRAJES TIPICOS VASCOS, en el Mercadillo.
6,30 de la tarde: CONCURSOS HUMORISTICOS por las calles del pueblo.
7,30 de la tarde: VAQUILLAS en la Plaza de Toros.
10 de la noche: TAMBORRADA FEMENINA. (Antes de finalizar el recorrido, la Tamborrada tocará las distintas marchas en la Plaza de Toros.)
De 11 de la noche a 3 de la madrugada: VERBENA con el GRUPO TIJUAN.
12 de la noche: Tradicional ZEZEN SUZKO.

CREACION DE LA "TAMBORRADA INFANTIL" DEL COLEGIO PUBLICO NUESTRA SEÑORA VIRGEN DEL CARMEN

La Tamborrada Infantil de este Colegio fue fundada por la Junta de la Asociación de Padres, y salió por primera vez en las Fiestas del pasado año 1986, a los sones de la música del maestro Sarriegui.

Los comienzos para dar los primeros pasos fueron muy duros, ya que para realizar una Tamborrada hace falta un presupuesto muy alto; por ejemplo: la compra de tambores y barriles o el alquiler de trajes. Y nosotros no estábamos conformes con esto: nos decidimos a crear un presupuesto y pedir prestado los tambores y barriles a la Comisión de Festejos, y en cuanto al traje a llevar nos inclinamos por los colores azul y blanco, por ser los colores de nuestro pueblo de Trintxerpe.

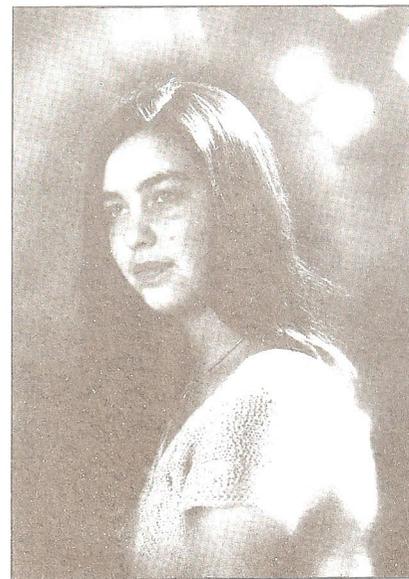
Así que nos dividimos un poco por grupos, y unos fueron a Tolosa por boinas y otros a recorrer comercios de San Sebastián, a comprar tela azul del mismo color que las boinas. Esto nos llevó —con el fin de abaratar los costes y tener que confeccionar los pañuelos del cuello y las bandas— un gran trabajo, puesto que también había que ensayar a los alumnos para la Tamborrada.

El inicio de los ensayos fueron muy duros también, ya que no contábamos con un alumno capaz de dirigir al resto de sus compañeros, porque para llevar una batuta hace falta mucho tiempo de ensayos, y nosotros nos iniciamos con apenas un mes de antelación a las Fiestas, hasta que apenas una semana antes de iniciarse se nos presentó un muchacho que iba a entrar ese mismo año en el Colegio y que había dirigido la Tamborrada Infantil de San Sebastián, y se hizo cargo de la dirección, lo cual nos hizo ser más optimistas en cuanto al resultado pretendido.

El resto de la actuación es el pueblo de Trintxerpe los que tienen que dar su opinión.

LA JUNTA DE LA ASOCIACION DE PADRES

DAMAS DEL COLEGIO DEL CARMEN



SOLIÑO

Muebles SOLIÑO:

Azkuene, 3

TRINTXERPE

Tresillos - Salas - Dormitorios Juveniles - Etc.

Tapicerías SOLIÑO

Avda. de Navarra, 16

SAN SEBASTIAN

Colchas - Cortinas - Edredones - Moquetas - Etc.

OCASION:

Alfombras de 1,60 X 2,40 a 3.200 Pesetas

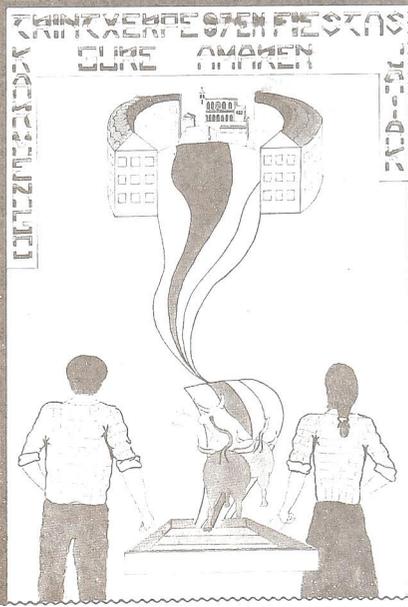
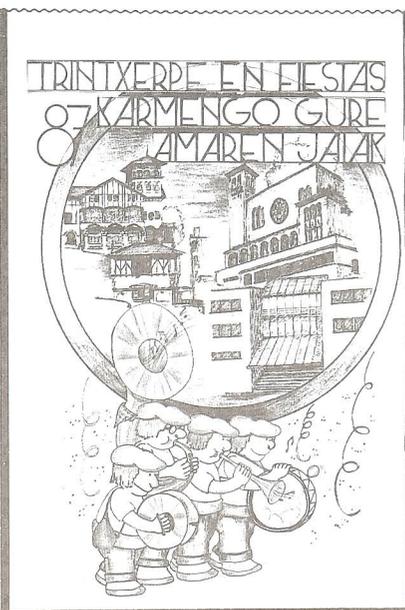
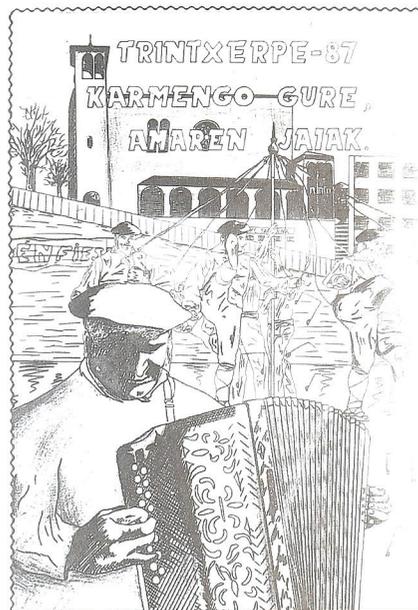
SOLIÑO Decoración

Carquizano, 10

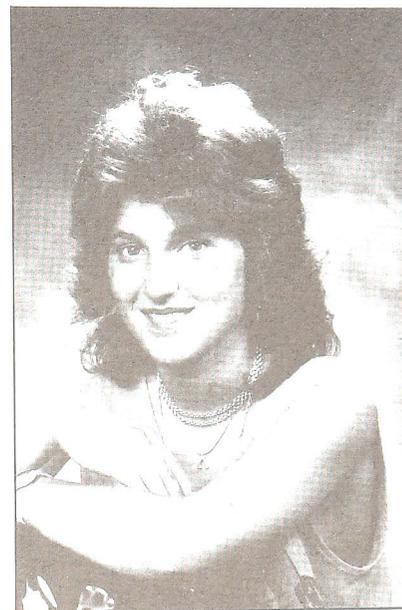
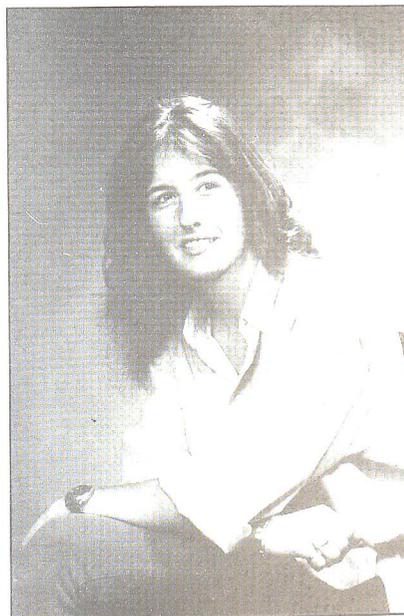
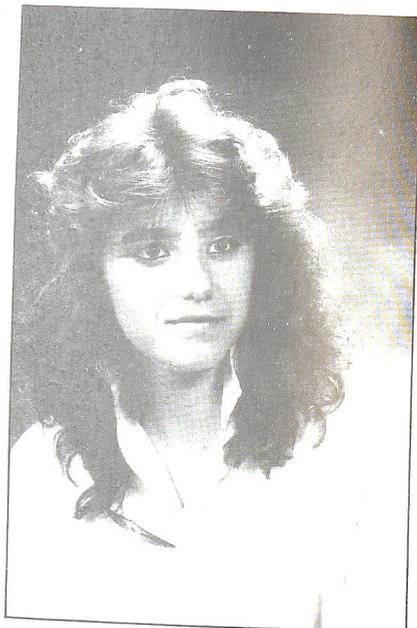
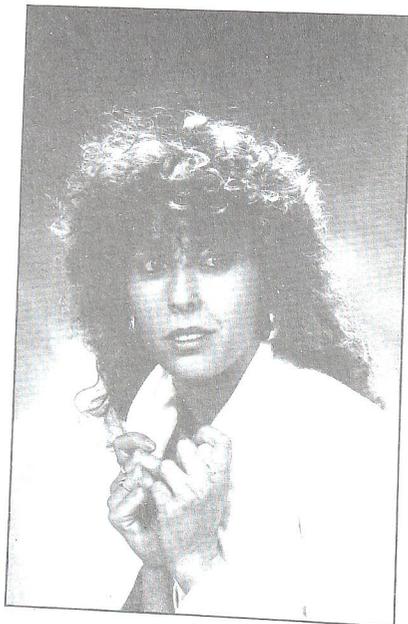
SAN SEBASTIAN

Muebles seleccionados de alta calidad,
a precios sin competencia.

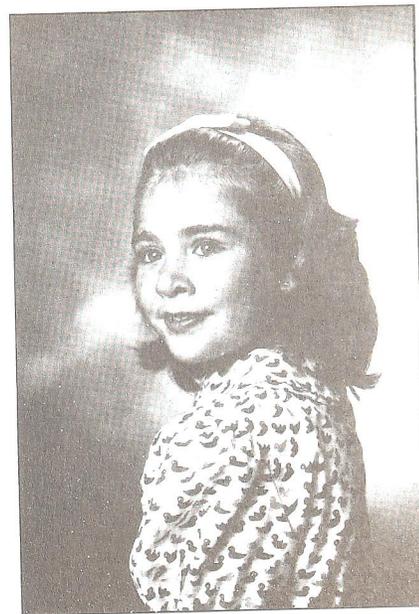
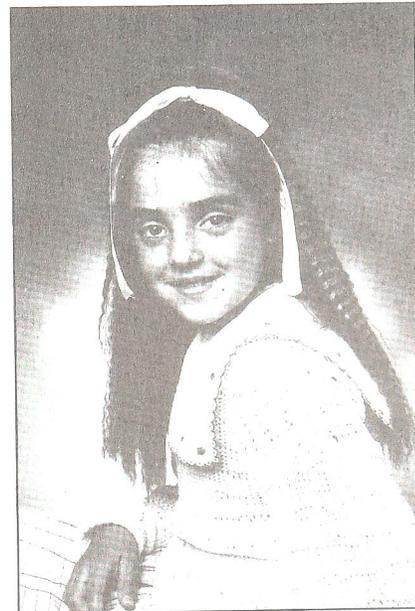
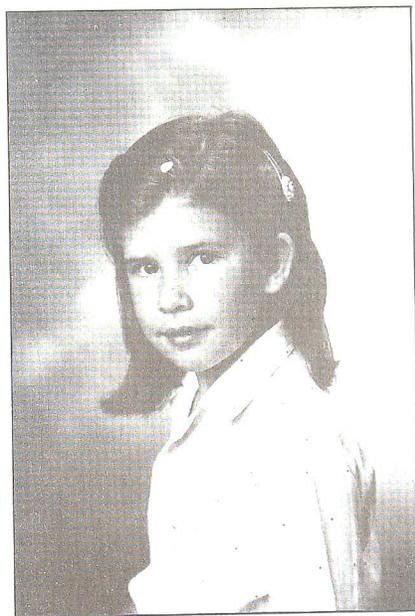
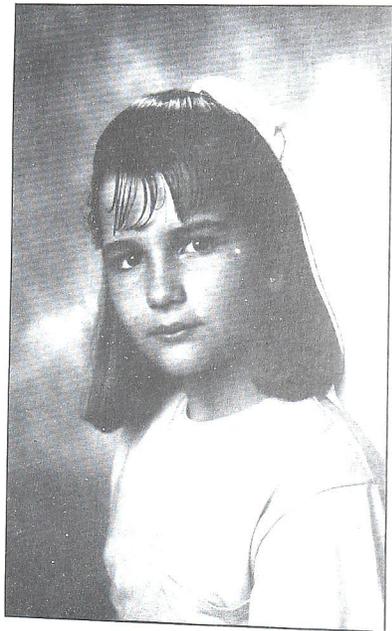
FELICES FIESTAS



DAMAS DE HONOR MAYORES



DAMAS DE HONOR INFANTILES



Valdivielso

Joyería :: Relojería

FELICES FIESTAS

Azkuene, 2 Teléfono 390839 TRINTXERPE



MIGUEL GONZALEZ

Ferretería y artículos de regalo
Efectos navales

Se arreglan todo tipo de pequeños Electrodomésticos

Desea Felices Fiestas a sus clientes y amigos

Euskadiko Etorbidea, 1 - entrada Trintxerpe (frente a las casas azules)
Teléfono 39 02 31 - PASAJES SAN PEDRO

BAR

Ferranova
Les desea Felices Fiestas



Azkuene, 2

TRINTXERPE

Karmengo Jaien egitaraua 1987

UZTAILAK 14 ASTEARTEA

- Arratsaldeko 4retan:* Lehenengo buztin eta katilu lantegia Euskadi Etorbidean.
- Arratsaldeko 7,30tan:* Trintxerreko futbol zelaian zaharren II. txapelketa, Trintxerpe eta Poblatauaren artean.
- Gaueko 10etan:* Pregoia zezen plazan, aurtengo Damaren eta jaietako egitarauaren azal lehiaketaren irabazlearen aurkezpenarekin, Alkate-Alkatesa ere aurkeztuko direlarik.

UZTAILAK 15 ASTEAZKENA

- Eguerdian:* 2. Margo eta Eraikuntza lantegia Euskadi Etorbidean.
- Arratsaldeko 4,30tan:* Azkueneko pistan haurrentzako jaialdia, txokolatada, joku eta DONOSTI pailazo bikotearen emanaldi bereziarekin.
- Arratsaldeko 6,30tan:* Azkueneko pistatik Buruhandi eta erraldioen irteera txistularien laguntzaz.
- Arratsaldeko 7,30tan:* Jubilatuen balikoitik txupinazoa, aurtengo jaietako hasiera emanez.
- Arratsaldeko 7,30tan:* Andonaegiko futbol zelaian, zaharren II. txapelketa Ilunbe eta Azkueneren artean.
- Gaueko 10etan:* Ohizko Danborrada (bere ibilbidea bukatu baino lehen martxa ezberdinak joku dituzte zezen plazan).
- Gaueko 10etatik, Goizeko 3,30ak arte:* Dantzaldia BORRASKAS taldearen emanaldiarekin.

JESUS M^o MOREDA ARTOLA
INTERIORISMO

Avda. Ulla, 7 · 4.º
Teléfono 39 82 13
TRINTXERPE · PASAIA

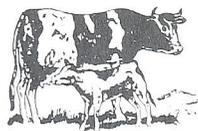
OS DESEA FELICES FIESTAS

SASTRERIA ALONSO

CONFECCION Y SASTRERIA A MEDIDA

Desea a sus clientes y amigos Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 21 - Teléfono 39 09 50 - TRINTXERPE

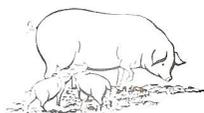


Carnicería



R. Zabala

*Desea a sus clientes y amigos
Felices Fiestas - Zorionak*



Plaza Azkuene s/n

☎ 39 55 82

TRINTXERPE

LIMPIEZAS GENERALES



especialidad en:

**Abujardado de Piedra
y Hormigón**

**Limpiezas y manteni-
miento de Oficinas,
Colegios y Portales**



Casimiro Martínez

S/L



Felices Fiestas

Avda. Ulla, 19, 1.º · ☎ 399543-284380

PASAJES DE SAN PEDRO

NOVEDADES SELPI

Desea a sus clientes y amigos Felices Fiestas

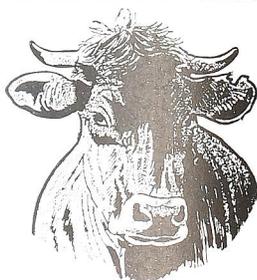
Azkuene, 14 - Teléfono 39 02 65 - TRINTXERPE

Carnicería - Harategiak

ONENA

Les desea Felices Fiestas - Zorionak

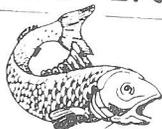
Jaizkibel, 10 - TRINTXERPE



 ***Mercería Marisa***
Felices Fiestas

Azkuene, 6 - Teléfono 39 87 67 - TRINTXERPE

PESCADERIA M.^a JESUS



Felices Fiestas

Azkuene, 32 - Teléfono 39 09 90 - TRINTXERPE

UZTAILAK 16 OSTEGUNA

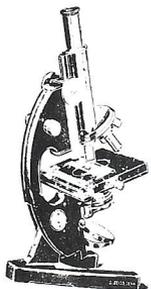
KARMENGO GURE AMAREN EGUNA

- Goizeko 7tan:* Txistularien Diana.
- Goizeko 8tan:* Lehenengo entzerrua eta bigantxak zezen plazan.
- Goizeko 10etan:* IX. Haurren herri Krossa.
- Eguerdian:* MEZA NAGUSIA (ILUNBE abesbatzak kantatua).
- Eguerdian:* Haur Danborrada (Bere ibilbidea bukatu baino lehen martxa ezberdinak joko dituzte zezen plazan).
- Arratsaldeko 4retan:* Lehenengo bapateko Mus txapelketa (Izenemateko epea hasi baino orduerdi lehenago bukatuko da, dohain, eta Pilota lekuan bertan).
- Arratsaldeko 6retan:* Karmengo Amaren Eskolako haurren Danborrada.
- Arratsaldeko 8tan:* Bigantxak zezen plazan.
- Gaueko 10etatik*
Goizeko Ordubiak arte: Dantzaldia JOSELU ANAIK taldearekin.



Laboratorio Análisis Clínicos

R. G. VALLINAS P. ROSTES



les desean felices fiestas

Extracciones de Lunes a Viernes

9 a 11 h. (Excepto Sábados)

CONCERTAR HORA

Seguros: Previaasa, Lagun-Aro
Diputación, Sanitas

Avda. Pasajes San Pedro, 51 - Esquina C/. Azkuene
☎ 39 08 76 - TRINTXERPE

Panadería - Pastelería

RICH

CROISSANTS y BOLLERIA CALIENTES
SE RECIBEN ENCARGOS

Mercado de Trintxerpe

Los Luises, 29 (Intxaurreondo)

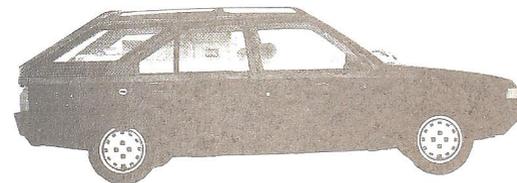
Teléfono 39 68 39

Puesto n.º 7

TRINTXERPE

GARAGE PACO

Servicio Oficial Citroen



EXPOSICION VENTA Y REPARACION

Felices Fiestas

Calle Pescadería, 18 y 27 - TRINTXERPE

Telfs. 390133 y 395209 - PASAJES SAN PEDRO

Pescadería Felipe Meira

PESCADO FRESCO
DEL DIA

FELICES FIESTAS

Mercado Puesto n.º 11 - Telf. 39 94 77 - TRINTXERPE





TRINTXEL

Peluquería Mixta
FELICES FIESTAS

C. Azkuene, 26 - bajo
Teléfono 39 05 14

TRINTXERPE

Sastrería

Puente

Señora y Caballero

FELICES FIESTAS

Plaza de Azcuene
Teléfono 39 47 24
Domicilio: 3981 75

Pasajes San Pedro
(Trintxerpe)

MODA JOVEN

youth

TRINTXERPE

Felices Fiestas

EUSKADI ETORBIDEA, 7



droguería y mercería

m.^a jesús

FELICES FIESTAS

Barrio Azkuene, 22 · TRINTXERPE

UZTAILAK 17 OSTIRALA

Goizeko 10etan: Buruhandi eta Erraldoiak, txistulariekin batera, Andonaegiko Jauregitik irtengo dira.

Goizeko 11tan: Haur jaialdia azokan, "Rey Novo" k antolatua:

- Eltze hausketa.
- Asto lasterketa.
- Arraultz lasterketa.
- Fruta lasterketa saskiaz.
- Mairu jokua pertz eta makilez.
- Patin lasterketa adin guztietako haurrentzako.

*Arratsaldeko 3retatik
8ak arte:*

"MOTOROP", Gudarien plazan haurrak bost orduz protagonista nagusiak izango diren emanaldia.

Arratsaldeko 7,30tan:

TRINTXEReko Futbol zelaian zaharren II. txapelketaren Finale nagusia, Aurreko kanporaketetako irabazleen artean.

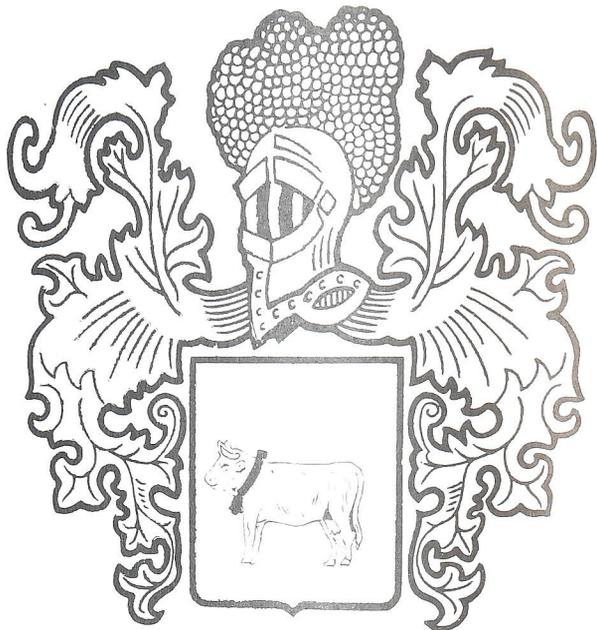
Gaueko 11etan:

PEIO eta PANTXOaren kantaldia zezen plazan (euria egingo balu pilota lekuan ospatuko litza-teke).

*Gaueko 11etatik
goizeko 3rak arte:*

Dantzaldia E KUUS taldearekin.

CARNICERIA Y CHARCUTERIA



MIGUEL PICABEA

OBRADOR DE CHARCUTERIA:

ELABORACION DE JAMON COCIDO * CABEZA
DE CERDO * MORTADELA * CHORIZO *
TXISTORRA * SALCHICHAS * LOMO ADOBADO *
PATES * CALLOS...

Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 17
Telf. 390215 · TRINTXERPE

FRIGORIFICOS
ECHARRI

INSTALACIONES
COMPLETAS
PARA



CAFETERIAS, BARES Y COMERCIOS DE ALIMENTACION

- Mostradores de Acero Inoxidable
- Cámaras desmontables y de Obra
- Armarios de refrigeración,
congelación y mixtas
- Vitrinas Refrigeración y Congelación
- Fabricadores de cubitos de hielo,
Botelleros, Arcones
- Cafeteras, Cocinas, Freidoras

SE REALIZAN PROYECTOS

EXPOSICION Y OFICINAS

Sierra de Urbasa, 3 · Barrio de Loyola
Teléfono 46 16 51 · SAN SEBASTIAN

MERCERIA FELI

**Mercería especial
Botones, Hilaturas**

Felices Fiestas



Euskadi Etorbidea, 1 - Teléfono 39 00 29 - TRINTXERPE

Bak Scala

ESPECIALIDAD EN DESAYUNOS "MADRUGADORES"
Y PINCHOS VARIADOS



FELICES FIESTAS

Calle Azkuene, 30 - Teléf. 39 90 35 - TRINTXERPE



Linternería J. Gárate

Felices Fiestas

Andonaegui, 2 - entrada por Urgull - Poligono Trincher
Teléfono 39 87 64 - TRINTXERPE



HOCKEY, VIII Memorial Félix del Estal.

UZTAILAK 18 LARUNBATA

- Goizeko 7tan: Diana txistulariekin.
- Goizeko 8tan: Entzerrua eta bigantxak zezen plazan.
- Goizeko 10etan: Pote eta Toka txapelketa zezen plazan.
- Goizeko 10etan: Buruhandi eta Erraldoiak Pescaderia kaletik irtengo dira, txistulariekin batera.
- Goizeko 11etan: Haur Ping Pong txapelketa eta Umorezko Ping Pong lehiaketa Euskadi Etorbidean.
- Goizeko 11etan: Jubilatuen omenez meza.
- Arratsaldeko ordubatean: Jubilatuentzat hamaiketakoa pilotalekuan.
- Arratsaldeko 4retan: "Futbol Sala" lehiaketa Azkueneko pistan:
- Emakumezkoen 3. eta 4. postuak.
- "Senior"en 3. eta 4. postuak.
- Emakumezkoen finalea.
- "Senior"en finalea.
- Arratsaldeko 7tan: Bigantxak zezen plazan.
- Gaueko 10etan: Makailo herri afaria pilotalekuan.
- Gaueko 11etatik
Goizeko 3rak arte: Dantzaldia JATOR taldearekin.
- Goizeko ordubietan: Bigantxak zezen plazan.



Carnicería, Charcutería y Pollería

MANUEL AGUIRRE

Felices Fiestas del Carmen

Azkuene, 32 Telf. 39 95 23 Trintxerpe

CARNICERÍA

Lorenzo Balda

FELICES FIESTAS



Azkuene, 22 :: Teléfono 39 02 70 :: Trintxerpe

Decoración **ROAL**



ESPOSICION MUEBLES DE COCINA

PAPELES PINTADOS · PINTURAS · ESMALTES

FLORONES · MOQUETA · CORCHO

TARIMA · PARQUET Y PUERTAS

LES DESEA FELICES FIESTAS - ZORIONAK

Calle Rentería, 2
Teléfono 39 46 93

BARRIO AZKUENE - TRINTXERPE



BODEGON Donostiarra

especialidad en cazuelitas de callos y bacalao

Felices Fiestas

Avda. Euskadi, 1 - Telf. 39 90 71 - TRINTXERPE

Para qué desplazarse fuera teniendo aquí

Academia Zubeldia

- IDIOMAS: Euskera, Francés e Inglés.
- Recuperaciones a todos los niveles (EGB - BUP - COU - FP - Etc.
- Graduado Escolar.

Os deseamos unas Felices Fiestas del Carmen

Euskadi Etorbidea, 5 - principal C - Teléfono 399877 - TRINTXERPE

BAR JUANITO

*Desea a todos
sus clientes unas
Felices Fiestas*

Calle Azkuene · TRINTXERPE

Asesoría Laboral LOPEZ GALDONA

- NOMINAS
- SEGUROS SOCIALES
- GESTIONES ANTE INSALUD - INSS - INSERSO - ETC.

Iparragirre, 15 - esc. 2.º 1.º A
Teléfonos 272374 y 272399 - 20001 - SAN SEBASTIAN

Santiago López Baldona

GRADUADO SOCIAL
MEDIADOR Y NEGOCIADOR LABORAL

DESPACHO: Amézqueta, 19 - entlo. C *Felices Fiestas*
Teléfono 45 92 28 - 20010 - SAN SEBASTIAN

SASKI AZKUENE



C/. AZKUENE N.º 11
TELF. 390829

Trintxerpe
FELICES FIESTAS



Bodegón Sebito

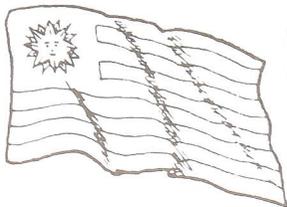
Especialidad en pinchos de champis, oreja, lacón, etc.
y vinos especiales

SE SIRVE CERVEZA A PRESION

Francisco Andonaequi, 6 - bajo OS DESEA FELICES FIESTAS
397757 - Polígono Trincher TRINTXERPE - PASAI

UZTAILAK 19 IGANDEA

- Goizeko 7tan: Diana txistulariekin.
- Goizeko 8tan: III. Entzerrua eta bigantxak zezen plazan.
- Goizeko 9tan: Txirrindulari Kriteriuma.
- Goizeko 11etan: Karmengo Amaren Pilota txapelketa.
- Eguerdian: Haur karate erakustaldia Azkueneko pistan.
- Eguerdian: Herri kirolaz zezen plazan:
- Mutrikuko Fausto Mugerza eta Nafarrota Agustin Argiñarena, Joxe Aierbe eta Iretxunberriren kontrako desafioa.
 - 8 enborren mozketa haizkoraz.
 - 10 enborren mozketa serraz.
 - 20 plazaren inguruan.
 - Ondoren Gasteizko Gorriti ospetsua.
 - Oilo borroka.
 - Basurde askaketa.
 - Pony askaketa.
 - Trikitixa.
- Arratsaldeko 5etan: Gipuzkoako XXXII. Haur euskal dantza txapelketa bikoteka, eta euskal jantzi tipikoen lehiaketa azokan.
- Arratsaldeko 7,30tan: Bigantxak zezen plazan.
- Gaueko 10etan: Emakumezkoen Danborrada (Bere ibilbidea bukatu baino lehen, martxa ezberdinak joko dituzte zezen plazan).
- Gaueko 11etatik Goizeko 3rak arte: Dantzaldia TIJUAN taldearekin.
- Gauerdian: Ohizko zezen suzkoa.



carpintería de aluminio

INDICIAV
CANDIDO PEREZ SOLLA
URUGUAI

Fabricación de:

Ventanas, Puertas, Cierres
de Balcones etc.

Su casa merece aluminio para
muchos años, no se deje engañar
con aluminio de inferior calidad
y cristal sencillo.....

Nuestro aluminio es anodizado en
semi-brillo y un baño en honni
que lo hace inmune al salitre,
cemento, etc., el cristal que utilizamos
es luna de 6 mm.

Nosotros nos ocupamos de todo, albañil para la
colocación del aluminio, persianas de todo tipo,

Usted nos llama y despreocúpese del resto.

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Calle Igueldo, 4 - Teléfono 39 67 29 - TRINTXERPE

EYSKALKOPI

FOTOCOPIAS

- Ampliaciones - Reducciones
- Plastificados
- Encuadernaciones
- Trabajos de imprenta rápida
- Sellos de caucho

Libros de Texto Colegio La Asunción

LIBRERIA

Material escolar · Papelería · Objetos de escritorio
Máquinas calcular y Escribir.

TRABAJOS DE ENCARGO

SERVICIO RAPIDO Y EFICAZ

PRECIOS MAS REDUCIDOS



Zorionak - Boas Festas



Vulcanizados JULIO

REPARACION y VENTA DE CUBIERTAS,
CAMARAS, DISCOS y LLANTAS - RAYADO
EQUILIBRADO RUEDAS TURISMO

FELICES FIESTAS

CASAS DE LASA (Barrio de Urarte) - Telf. 39 80 12 - Trintxerpe

Bar OLANO



felices fiestas del carmen

Teléfono 39 90 11

Avda. Euskadi, 19 - TRINTXERPE

Felices Fiestas



ELECTRICIDAD ERRONDOSORO

instalaciones y reparaciones eléctricas

ANDONAEGUI, 4 - POLIGONO TRINTXER

TELEFONO 39.60.73 - TRINTXERPE

FELICES



FESTAS



BAR JOSE MARI

Felices Fiestas del Carmen

Euskadi Etorbidea, 17

Trintxerpe

PASTELERIA

ASUN

ARTICULOS DE REGALO



AVDA. DE EUSKADI, 13
TELF. 39 96 20

FELICES FIESTAS

TRINTXERPE

Droguería, Perfumería y Artículos de Regalo

“ALVAREZ”

FELICES FIESTAS

Euskadi Etorbidea, 15 - TRINTXERPE - Teléfono 39 93 76

BAR GURIA

ESPECIALIDAD EN:
CAZUELITAS Y COMIDAS



felices fiestas

PESCADERIA, 5 - TELF. 39-00-69 - TRINTXERPE



COMERCIAL



DIESEL, S. L.

DISTRIBUIDORES DE:

MWM
DITER

Motores diesel

HOLSET

Turbocompresores

Felices Fiestas



Acondicionadores de agua

ALFA-LAVAL

Purificadores de gas-oil
y aceite

HALADORES
EL PALANGRE

AQUAMAR
Generadores agua dulce

SENTIMAR
Separadores de sentina

FELICES FIESTAS

OPA DIZUETE JAI ZORIONTZUAK

Arrandegi, 2 - Telfs. 39 01 42 - 39 94 01 - PASAI SAN PEDRO

PEPI

MODAS Y

NOVEDADES

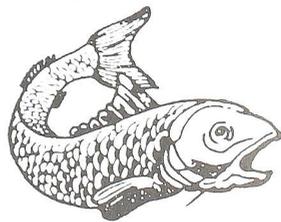
Le ofrece exclusivas «Belcor»

Bañadores - Lencería y Corsetería
y muchos más artículos de moda y calidad

Felices Fiestas

C/. RENTERIA, 2 - ☎ 394694 - TRINTXERPE

LOPEZ



PESCADERIA - ARRANDEGIA

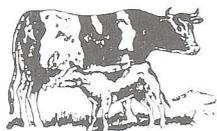
Marisco fresco y Pescado del día

Os deseamos Felices Fiestas

Zorionak

Mercado de Trintxerpe
Puesto n.º 10 - 1.ª planta

Teléfono 39 94 17
TRINTXERPE

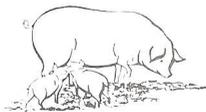


Carnicería y Charcutería

FELIX SANTOS

Servicio a Barcos

Felices Fiestas



Calle Igueldo, 10 - B.º Andonaegui - Polígono Trincher
Teléfono 39 60 18 - TRINTXERPE

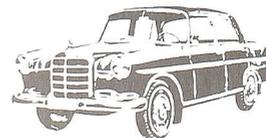
Talleres TAF

REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL

Analizador Electrónico CRYPTON

Felices Fiestas

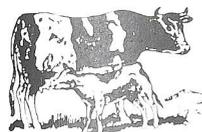
Gomistegui, 5 - ☎ 39 02 20
TRINTXERPE



★ ★ ★ ★ ★
CONFECCIONES **ALEN**
★ ★ ★ ★ ★

Felices Fiestas

CALLE AZKUENE, 6 | TELF. 39 93 94 | TRINTXERPE



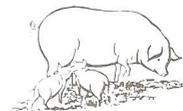
Carnicería

JOSETXO

C/. Euskadi Etorbidea n.º 15
Teléfono 390853

Trintxerpe

FELICES FIESTAS



PESCADERIA SOLE

ESPECIALIDAD EN PESCADO FRESCO Y MARISCO

Felices Fiestas

Francisco Andonaegui, 10 - Polígono Trincher
Teléfono 39 51 99

TRINTXERPE

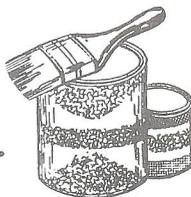


JESUS RODRIGUEZ

PINTURA EN GENERAL
EMPAPELADOS, ROTULACION, ETC.

Les desea Felices Fiestas

Calle Azkuene, 38 · 4.º B · Teléf. 39 75 35 · TRINTXERPE



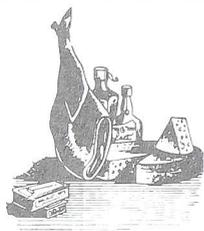
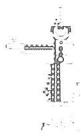
El Carrito

PASTELERIA - JUGUETERIA

ENCARGOS DE PASTELERIA

Les desea Felices Fiestas

E. Etorbidea, 21 - callejón de Illumbe - Teléf. 391363 - TRINTXERPE



Ultramarinos

MARILYS

COMESTIBLES Y BEBIDAS

Felices Fiestas

Calle Jaizkibel, 10

TRINTXERPE



Verduras y Frutas

LOLA

Fruta y verdura del día

Les desea a todos unas Felices Fiestas

Mercado Puesto n.º 7 - 2.ª Planta - Teléf. 39 52 76

TRINTXERPE

BAR MONCHO

Les felicita las fiestas
a sus clientes y amigos

Calle Azkuene n.º 32

TRINTXERPE

Pastelería Toñi

Felices Fiestas

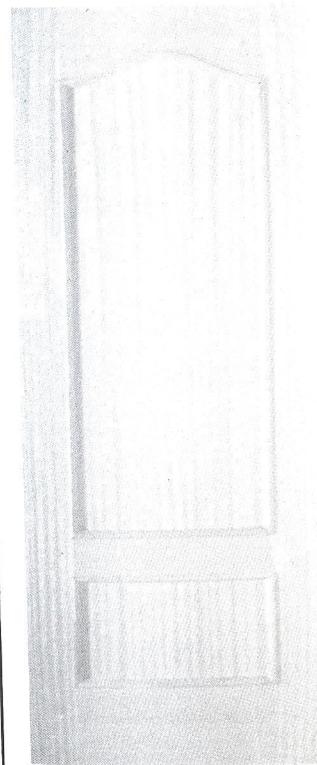


Tartas para Bautizos, Comuniones y Bodas

Se reciben encargos

Calle Rentería, 2 · bajo · ☎ 39 07 90 · TRINTXERPE

**PUERTAS
GAZTAÑAGA**



- * REFORMAS
DE VIVIENDAS
- * PUERTAS
BLINDADAS

*Les felicita las fiestas
a sus clientes y amigos*

☎ 62 58 88 · 62 76 33 · Luis Mariano · IRUN



Especialidad en Pescados y Mariscos

Les desea a todos unas Felices Fiestas

zorionak

Euskadi Etorbidea, 13
☎ 39 90 62 - 39 92 24

TRINTXERPE

Lanas

ARANTXA

Felices Fiestas



zorionak

brother
TRICOTOSAS

Sánchez Toca, 1 - Teléf. 46 78 08 - SAN SEBASTIAN
Jaizkibel, 1 - Teléfono 39 54 94 - TRINTXERPE

MERKEK Iglesias

Herritar guztiei festa zoriontsuak
opa dizkizue



TRINTXERPETARRAS

Felices Fiestas

Azkuene, 12 - Teléfono 399804
TRINTXERPE

La calidad y fiabilidad que usted necesita la encontrará,
como siempre, en los equipos electrónicos



FURUNO

FELICES FIESTAS

SERVICIO EN TODOS LOS PUERTOS POR **RADIONAVAL**
AGENTE EXCLUSIVO PARA GUIPUZCOA **ARTURO QUECEDO**

Plaza 24 - Teléfono 423335 - SAN SEBASTIAN

- Itxasoarentzako artikuluak
- Kirol arrantza
- Kanping - Kirolak

TRINTXERPEN:

EUSKADI ETORBIDEA, 7 - ☎ 390721

SONESA

ETA

EL PESCADOR

PASAI SAN PEDRON:
ARRAUNLARI KALEA, 6

- Itsasoarentzako artikuluak
- Jostailuak eta bitxiak

TRINTXERPEN:

PESCADERIA, 3 - ☎ 390690

ZORIONAK

Librería Zurutuza

PERIODICOS Y REVISTAS

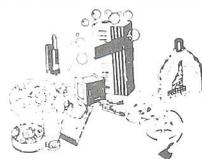
Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 47 - Teléfono 39 05 97 - TRINTXERPE

Mercería Droguería



LINA



FELICES FIESTAS

Esquina calle San Sebastián y Urgull (Frente al Campo de Fútbol)

Polígono Trincher - Teléfono 39 64 32

Droguería Juli

Saluda a sus Clientes y les desea Felices Fiestas



FELICES FIESTAS

Rentería, 1 - Teléfono 39 80 25 - TRINTXERPE

EL BAR RINCON

Se sirven comidas, meriendas y cenas

Les felicita las fiestas
a sus clientes y amigos

Mendiola, 3 - bajo

TRINTXERPE

SOCIEDAD DEPORTIVA



Xapi

OS DESEA FELICES FIESTAS

Azkuene, 13 - Teléfono 39 92 62 - TRINTXERPE

Transporte urgente - Mensajero



FURTRANS

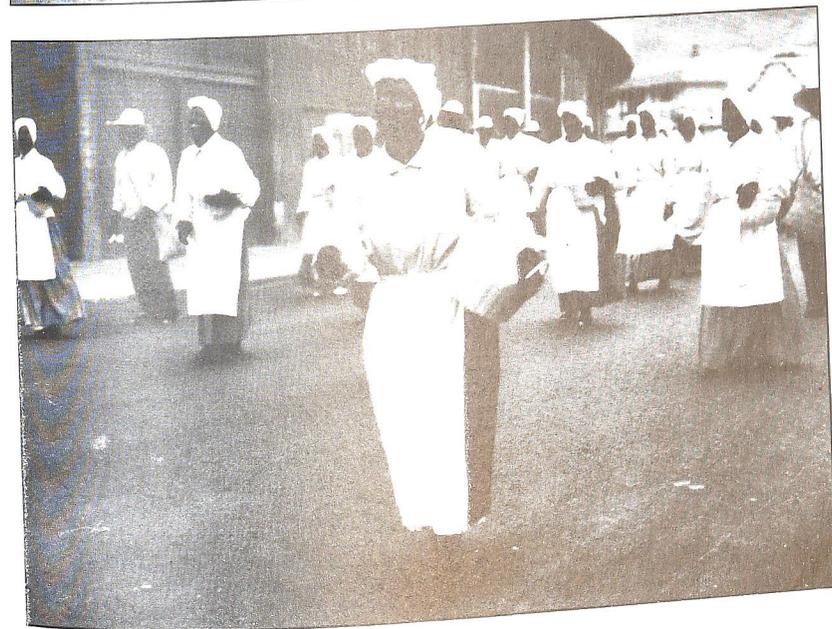
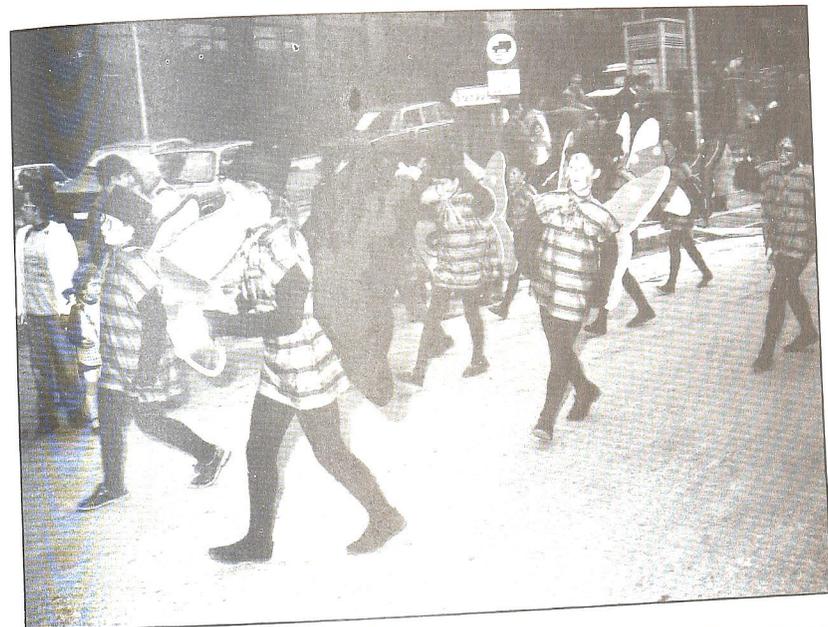
FELICES FIESTAS

Teléfonos: Oficina 39 13 57 - Particular 39 00 28
PASAJES SAN PEDRO

*Desea a sus clientes y amigos
Felices Fiestas del Carmen*



Azkuene, 22 ○ Teléfono 39 01 15 ○ Trintxerpe



Cristalería **aleibar**



VIDRIERAS ARTISTICAS
MURALES DE ESPEJO
MOBILIARIO DE BAÑO
y COMPLEMENTOS
CRISTALERIAS TALLADAS
ARTICULOS DE REGALO

felices fiestas

Taller: C/. Jaizkibel, 8
Azkuene, 11 - Teléfono 39 78 84 - TRINTXERPE

construcción, montaje
y entretenimiento
de telegrafos eléctricos
patentados

montajes y reparaciones
eléctricas navales e
industriales,
bobinajes

"Meipi" - Teléfono 354788
PASAJES SAN JUAN
Euskadi Etorbidea, 45
Telfs. 390810 - 399715
TRINTXERPE

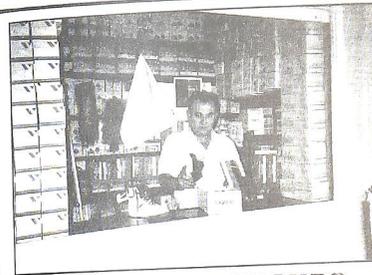


FAGOAGAYCIA.

ELECTRICIDAD GENERAL. MARITIMA E INDUSTRIAL

FELICES FIESTAS

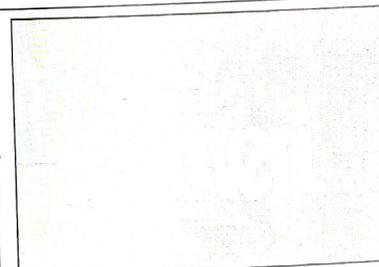
GALERIAS TRINTXERPE



Calzados F. REDONDO
Reparación y venta de calzado
Cambio de novelas
Euskadi Etorbidea, 19 - ☎ 39 06 80
TRINTXERPE



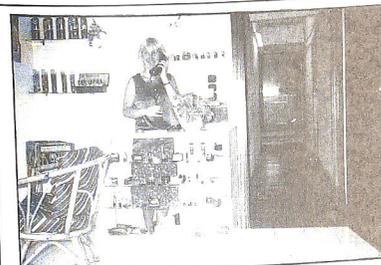
Lanas ANGELA
Se hacen prendas a mano y máquina
Guiamos tu labor
Euskadi Etorbidea, 19 - ☎ 39 32 41
TRINTXERPE



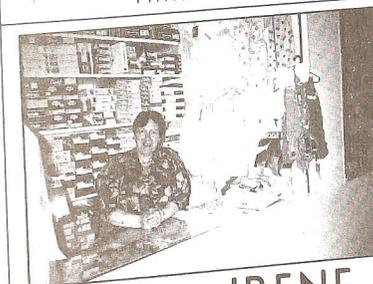
Herboristería ANCHONI
Alimentos sanos y naturales
CASA SANTIVERI, S. A.
Euskadi Etorbidea, 19
TRINTXERPE



M.ª Jesús
Panadería - Pastelería
Bollería pequeña del día
Euskadi Etorbidea, 19 - ☎ 39 59 88
TRINTXERPE



Deluquería SARA
Salón de Belleza
Euskadi Etorbidea, 19 - ☎ 39 01 10
TRINTXERPE



Mercería IRENE
LENCERIA
Euskadi Etorbidea, 19
TRINTXERPE

**PESCADOS LA BERMEANA - FRIGORIFICOS
CONGELADOS Y MARISCOS**



Antonio Gurruchaga Ascasibar

FELICES FIESTAS

Euskadi Etorbidea, s/n
Teléfono 39 14 93 - TRINTXERPE

ELGOIBAR
Teléfono 74 11 49

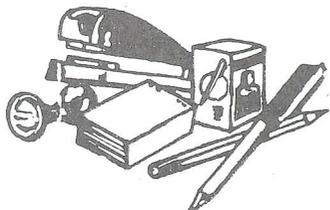


Maru

Felices Fiestas

PELUQUERIA
(Solarium)

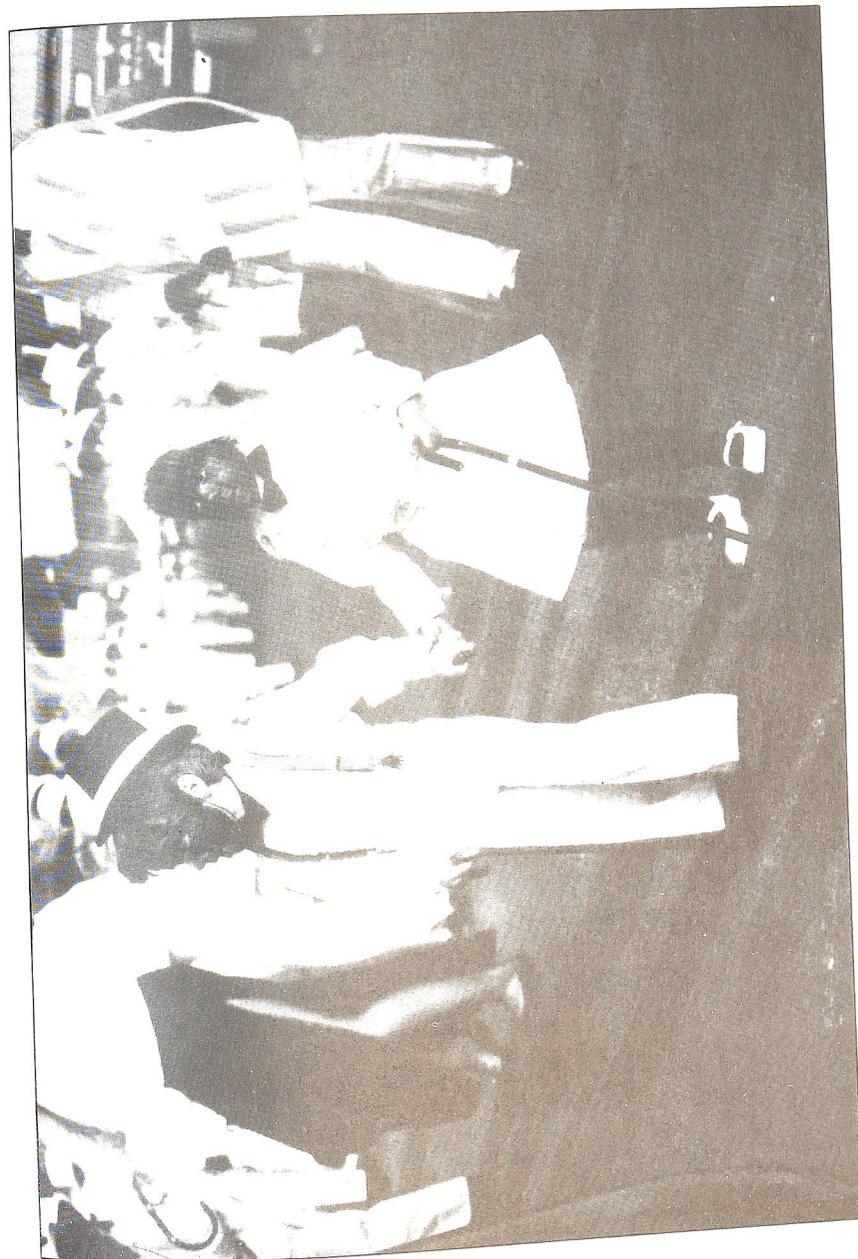
Euskadi Etorbidea, 21 - Teléf. 39,1975 - TRINTXERPE



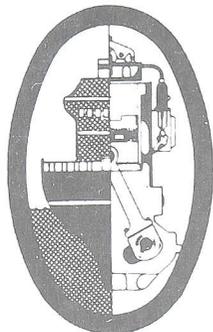
FELICES FIESTAS

librería
ODRIECHE

Azcuene,1 · Tel. 399314
TRINCHERPE



SUMIMAR, S. A.



SUMINISTROS MARINOS

*Desea a sus clientes y amigos
Felices Fiestas - Zorionak*

Pescadería, 15
Tels. 39 65 01 - 39 70 40
Telex 38221 SMMR E
PASAJES SAN PEDRO (Guipúzcoa)



Electromecánicas **PASAIA, S. A. L.**

ELECTRICIDAD Y ELECTRONICA
NAVAL E INDUSTRIAL

FELICES FIESTAS

Euskadi Etorbidea, 53 - Gudarien Plaza
Apartado Correos 166
Teléfono 39 84 46

PASAJES SAN PEDRO
Guipúzcoa

Sofía

Joyería Relojería

*Desea a sus clientes y amigos
Felices Fiestas - Zorionak*

Euskadi Etorbidea, 17

TRINTXERPE

Bar ULIA

LES DESEA FELICES FIESTAS
ZORIONAK

Azkuene, 32 - Teléfono 39 90 02 - TRINTXERPE

BAR BUSTURIA

AMBIENTE DEPORTIVO
Especialidad en broncas y desafíos

Les desea unas Felices Fiestas
Euskadi Etorbidea, 11 - Teléf. 399027 - TRINTXERPE



5
CITAS

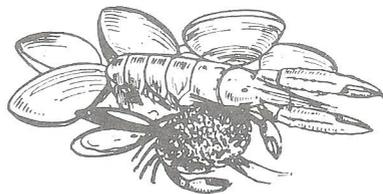
LOTERIA NACIONAL ADMON. N.º 2

Azkuene, 24 TRINTXERPE



Pruebe su suerte, y **2770602 053369**
¡Felices Fiestas!

PESCADERIA



SANTAMARIA

Azkuene, 22 - Tel. 390733 - TRINTXERPE



Video Club

Video Club



Les ofrecemos las últimas novedades del mercado.



La mayor exposición, el mejor horario, los mejores precios.



Abierto domingos y festivos (por las mañanas).



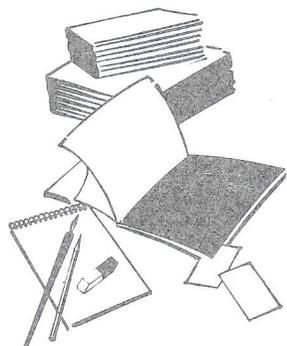
HAGASE SOCIO GRATIS

NO SE LO PIERDA...

Teléfono 39 00 11

Euskadi Etorbidea, 21 (Frente al mercado)

CRYP



- Complementos
- Regalos
- Papelería

Os desea Felices Fiestas

Próxima apertura
en Septiembre

Calle San Sebastián, 15 - RENTERIA



- Vida - Jubilación

- Accidentes

- Multirriesgos:

Hogar

Comunidades

Comercios

Talleres

- Automóviles

- Etc.

AGENCIA DE SEGUROS

Jaime Bemposta Iza

LA UNION Y EL FENIX

Calle Rentería, 1 - bajo

Teléfono 39 98 35

TRINTXERPE

Desea felices fiestas

a clientes y amigos

*“MECANO” El pequeño Andorra
Les desea muy Felices Fiestas*

TALLERES

BIDEAUTO, S.A.L.

SERVICIO
OFICIAL



EXPOSICION
Y VENTA

Reparación de todo tipo de vehículos

Avda. de Sa Pedro, 41

Juan Carlos Guerra, 1

Teléfono 390960

TRINTXERPE



Esta Tenencia de Alcaldía de Trintxerpe, agradece la labor y el esfuerzo desarrollados por las siguientes sociedades sin cuya colaboración no hubiera sido posible la realización de los festejos:

C. A. Trintxerpe, S. D. Azkuene, Ur-gaiñ, Jubilados, Conservatorio Ilumbe, Hnos. Imaz, Grupo Lagunak. Boveda, y Comisión Cena del Bacalao

No podemos olvidar igualmente la colaboración de una serie de personas particulares, así como la prestación por parte de Fotos Zarranz, para la elaboración del programa y la buena disposición por parte de la Cooperativa de Altura y de la Junta de Obras del Puerto.

Naturalmente agradecemos la aportación de los anunciantes, sostén económico del presente programa.

Nuestro deseo, es que todos trintxerpetarras nos lo pasemos lo mejor posible, y que tanto los arrantzales, como los presos y exiliados y en general aquellas personas que no puedan estar presentes en estas fechas, en un futuro próximo, puedan estar entre nosotros para bienestar suyo y alegría nuestra.

Trintxerpeko Alkate-ordetza honek eskerrak eman nahi dizkie ondorengo elkarteei, egin duten lana eta esfortzuaqatik, bestela ez bait zen posible izango jaialdiak prestatzea:

C. A. Trintxerpe, S. D. Azkuene, Ur-gaiñ, Jubilatua, Ilumbe Kontserbatorioa, Hnos. Imaz, Lagunak. Bobeda, Afariak Makailu Taldeak.

Halaber eskertu nahi dugu hainbat pertsona partikularren laguntza, Fotos Zarranz etxearen kolaborazioa egitaraua egiteko eta Alturako Kooperatiba eta Portuko Juntaren jarrera bikaina.

Asko eskertzen dugu baita ere iragarleen aportazioa, egitarau hau egiteko euskarri ekonomikoa.

Trintxerpetar guztiok ahalik eta ondoen pasa dezagula gure de-seoa eta nola arrantzaleak hala presoak eta atzerritatuak eta orohar egun hauetan hemen egoterik ez dutenak gure artean izan ditzagula lehenbaitlehen beren onerako eta gure pozerako.

**DISEÑO ANUNCIOS: IMPRENTA AZKUENE
FOTOGRAFÍAS: ZARRANZ Y KAPTA
1.º PREMIO PORTADA: KANORE - MERTXE**

TENENCIA ALCALDIA DE TRINTXERPE



TRINTXERPEKO ALKATE ORDETZA

BALDINTZA HAUEK ZURE ETXE BERRIAREN ATEAK ZABALTZEN DITUZTE.

LASAITZEN DUTEN KREDITUAK.



Zure etxebizitzaren hipoteka ez da inola ere zure bizitzaren hipoteka izan behar. Hona hemen, lehen aldiz, zure ametsetako etxea errealitate gogorrez ordaindu gabe, erosi ahal izateko kreditua.

Bizi arau ordain dezakezulako.

Begira baldintza hauei, eta esiguzu lasai bitzkeko modukoak diren ala ez.

Zatuz oraintxe Aurrezki-Kutxa Municipalaren edozein Bulegotara.

Ateak zabalik aurkituko dituzu.

Baita zure etxe berriarenak ere.

%13,75 ko interesa.

Merkatuko interesik onena.

Etxebizitzaren balioaren

%80a. Eragiketa gutxi egin dezazun.

20 urte ordaintzeko.

Bide luzeena. Baita erosoena ere.

5 urterainoko gabealdia.

Hasieran, gutxiago ordaindu beharko duzu: interesak bakarrik.

Zergarinketa fiskal gorena.

Etxebizitzan inbertitzea negozio ona da. Urte askoz.

Hileroko 12.254 pta. milioi bakoitzeko.

Aurrezki-Kutxa Municipaleko Etxebizitza-Kreditu berria.

Kreditu zabala

CREDITOS QUE DEJAN VIVIR

Si entras en cualquier oficina de la Caja de Ahorros Municipal, encontrarás el crédito que te permite comprar el piso de tus sueños.

Con las condiciones que abren las puertas de tu nueva casa:

► 13,75% de interés. El mejor del mercado.

► 80% del valor del piso. Por adelantado

► 20 años para pagarlo.

► Hasta 5 años de carencia.

► Máxima desgravación fiscal y...

► 12.254 ptas. al mes, por cada millón.

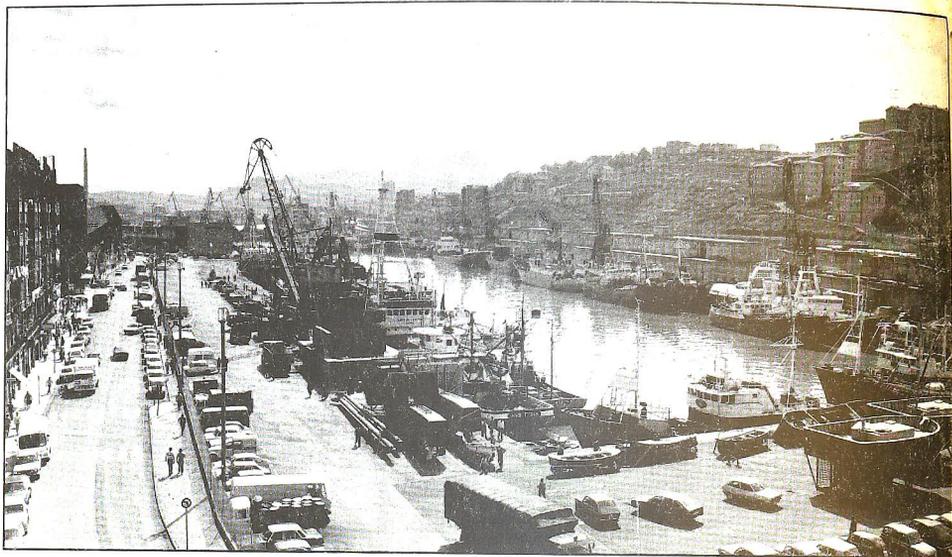
Haz tus propios cálculos y no te quedes en la puerta de tu nuevo piso.

ATICO

AURREZKI-KUTXA
MUNICIPALA



CAJA DE AHORROS
MUNICIPAL



El Puerto de Pasajes es un elemento fundamental para
los pueblos que viven en su entorno.

De su buen funcionamiento dependen la continua creación
de puestos de trabajo y el bienestar de los habitantes
de esta zona guipuzcoana.

PUERTO DE
PASAJES



Junta del Puerto de Pasajes/Teléfono 351844/Telex 36695 JPPG E/20110 Pasajes

IMPRESA AZKUENE - DTO. LEGAL SS-412-87